مصرف ليبيا المركزي

إدارة البحوث و الإحصاء

النشرة الإقتصادية



المجلد 53 ـ الربع الثاني 2013

تصدر هذه النشرة تحت إشراف إدارة البحوث والإحصاء ، ويسمح بنشر مقتطفات من النشرة شريطة ذكر المصدر.

جميع المراسلات المتعلقة بهذه النشرة توجه إلى مدير إدارة البحوث والإحصاء بمصرف ليبيا المركزي .

ص . ب : 1103- طرابلس / ليبيا .

هاتف : 4773901 (21) (218)++

بريد مصور (فاكس) : 4773903 (21)(218)++

بريد الكتروني : ecorestat @ cbl.gov.ly

الموقع الالكتروني:www. CBL.GOV.LY

بسم الله الرحمن الرحيم

تم التجهيز الالكتروني لدى مركز المعلومات و التوثيق الاقتصادي 2016م
صندوق بريد 82280 طرابلس ليبيا

هاتف: 4832218-21-218+ هاتف: 3347490-21-218+
بريد الكتروني: Email: info@eidc.gov.ly الموقع: web: www.eidc.gov.ly

الفهرس	جدول

دليل المنهجية والمفاهيم الإحصائية

أولاً - النقود والمصارف:

تغطي الجداول الإحصائية من رقم (1) إلى رقم (17) إحصاءات النقود والمصارف للجهاز المصرفي ويعتبر مصرف ليبيا المركزي والمصارف التجارية المصدر الرئيسي لهذه الإحصاءات وتقوم إدارة الحسابات بتزويد إدارة البحوث والإحصاء بالمركز المالي لمصرف ليبيا المركزي وبإحصاءات تعامل المصارف سواء من خلال آلية سوق النقد الليبي أو عمليات إعادة الشراء (Repo) أو الاكتتاب في شهادات الإيداع التي يصدرها مصرف ليبيا المركزي لمدد زمنية مختلفة

كما تقوم إدارة الإصدار وإدارة العمليات المصرفية بتزويد إدارة البحوث والإحصاء بإحصائية النقد المصدر وإحصائية مقاصة الصكوك .

أما المصارف التجارية فتقوم بتزويد إدارة البحوث والإحصاء بمراكزها المالية الشهرية . بالإضافة إلى ذلك تقوم إدارة البحوث والإحصاء بتجميع البيانات الخاصة بأسعار الفائدة الدائنة والمدينة في السوق المصرفية .

وتضطلع إدارة البحوث والإحصاء بجمع هذه البيانات وتجهيزها للنشر بشكل شهري وبما يتناسب مع دليل الإحصاءات النقدية والمالية الصادر عن صندوق النقد الدولي لعام 2000 . ويعامل مصرف ليبيا المركزي البيانات التي يجمعها عن المؤسسات المعنية بشكل إفرادي بالسرية التامة .

تنشر البيانات النقدية والمصرفية الشهرية بصورتها النهائية (باستثناء البيانات الخاصة بنهاية السنة المالية للمصارف التجارية ، فإنه يتم تعديلها بعد ذلك لتصبح نهائية) وتتم مراجعة هذه البيانات عند إجراء أي تعديل يتعلق بالمنهجية المتبعة وتصنيف البيانات النقدية .

وفيما يلي تعريف بمفاهيم ابرز المصطلحات الواردة في هذه الجداول :

المصرف : مصرف ليبيا المركزي

المصارف التجارية : تشمل جميع المصارف التجارية العاملة في ليبيا والمرخص لها بمزاولة الأعمال المصرفية والخاضعة لإشراف المصرف وفقاً لأحكام القانون رقم (1) لسنة 2005 بشأن المصارف ، ويسمح لهذه المصارف بقبول الودائع . ولا يشمل هذا التعريف المصارف المتخصصة أو المؤسسات المالية الأخرى .

الجهاز المصرفي : يشتمل على المصرف والمصارف التجارية .

الجهاز التنفيذي للدولة : يشمل جميع الوزارات والأجهزة والإدارات التابعة لها إدارياً ومالياً .

المؤسسات العامة : وهي المؤسسات أو الهيئات المملوكة بالكامل للدولة والمستقلة مالياً وإدارياً ولها موازناتها الخاصة بها .

المؤسسات شبه العامة : وهي المؤسسات التي تساهم فيها الدولة بنسبة 50% من رأس مالها أو أكثر .

القطاع العام : يشمل الجهاز التنفيذي للدولة والمؤسسات العامة والمؤسسات شبه العامة .

القطاع الأهلي (الخاص) : ويتكون من الأفراد المقيمين والشركات والمؤسسات والكيانات القانونية الأخرى المقيمة بخلاف القطاع العام .

المقيـــــم : الشخص الطبيعي أو الاعتباري الذي يقيم عادة داخل ليبيا أو مضى على إقامته في ليبيا سنة فأكثر بغض النظر عن جنسية هذا الشخص ، ويستثنى من ذلك الهيئات والمؤسسات الدولية والطلاب والمرضى الأجانب الذين يقيمون لأكثر من سنة .

غير المقيم : الشخص الطبيعي أو الاعتباري الذي يقيم عادة خارج ليبيا ، أو الذي لم يكمل مدة سنة من الإقامة داخل ليبيا بغض النظر عن جنسية هذا الشخص ، ويستثنى من ذلك العائلات والأفراد الذين لهم مركز أو مصلحة اقتصادية ولهم سكن دائم حتى ولو أقام به بشكل متقطع .

آلية السوق النقدي : وهي أداة للسياسة النقدية تمكن المصارف التجارية من الإيداع لدى والاقتراض من المصرف بموجب شروط وضوابط يضعها المصرف .

عمليات إعادة الشراء : وهي شراء المصرف المركزي الأوراق المالية وغيرها من الأوراق (شهادات الإيداع) المقبولة لدى المصرف مع التزام المصرف التجاري البائع بإعادة شراء هذه الأوراق بعد فترة محددة وبسعر فائدة يحدده المصرف (سعر إعادة الشراء).

سعر المصرف : سعر الفائدة أو العائد المعلن من المصرف عند بداية التعامل اليومي من خلال آلية السوق النقدي .

سعر إعادة الشراء : سعر الفائدة أو العائد الذي يعلنه المصرف على عمليات إعادة شراء أوراق الدين العام ، أو شهادات الإيداع .

الاحتياطي الإلزامي : وهي نسبة من إجمالي ودائع العملاء لدى المصرف التجاري بجميع أنواعها ويتم الاحتفاظ بها لدى المصرف ، ولا يدفع المصرف فائدة أو عائد على رصيد الاحتياطي الإلزامي .

ودائع العملاء : تشمل جميع أنواع ودائع القطاعين العام والأهلي (الخاص) مضافاً إليها ودائع غير المقيمين ، مع استثناء ودائع المصارف والمؤسسات المالية ، وأيضاً التأمينات النقدية وشهادات الإيداع .

التأمينات النقدية : تشمل كافة الأرصدة القائمة للتأمينات النقدية من قبل العملاء كالتأمين النقدي على الاعتمادات والضمانات أو أي تأمينات نقدية أخرى .

التسهيلات الائتمانية : تشمل الأرصدة القائمة لجميع أنواع التسهيلات الائتمانية وعمليات التمويل المباشرة (سحب على المكشوف أي جاري مدين ، أوراق تجارية ومالية مخصومة ، سلف وقروض ، أية تسهيلات أخرى) المقدمة لجميع القطاعات الاقتصادية باستثناء المصارف والمؤسسات المالية .

السحب على المكشوف (الجاري مدين) : يشمل جميع أرصدة حسابات الجاري مدين والحسابات الجارية (تحت الطلب) المكشوفة .

الموجودات الأجنبية (صافي) : يمثل الموجودات (الأصول) الأجنبية للجهاز المصرفي مطروحاً منها المطلوبات (الخصوم) الأجنبية على الجهاز المصرفي استناداً إلى مفهوم الإقامة.

الموجودات المحلية (صافي) : يمثل مجموع بنود صافي المطالبات على الخزانة العامة والمطالبات المحلية وصافي البنود الأخرى في الوضع النقدي للجهاز المصرفي.

صافي المطلوبات على الخزانة العامة : تشمل التسهيلات الائتمانية المباشرة الممنوحة للخزانة العامة مضافاً إليها استثمار المصارف التجارية في أوراق الدين العام (إن وجدت) مطروحاً منها ودائع الخزانة العامة لدى الجهاز المصرفي .

المطلوبات المحلية : تشمل الائتمان المقدم للقطاع الأهلي (الخاص) وللمؤسسات العامة والمؤسسات شبه العامة مضافاً إليه استثمار المصارف التجارية في الأوراق المالية المحلية غير العامة .

صافي البنود الأخرى : يمثل الموجودات (الأصول) الأخرى للجهاز المصرفي مطروحاً منها المطلوبات (الخصوم) الأخرى للجهاز المصرفي ، وهي التي لم ترد ضمن تعريف صافي الموجودات الأجنبية وصافي المطلوبات على الخزانة العامة والمطلوبات المحلية من المركز المالي للمصرف والمركز المالي المجمع للمصارف التجارية .

النقد المصدر : هو النقد الذي أصدره المصرف ، ويتكون من رصيد النقد المتداول لدى الجمهور مضافاً إليه أرصدة النقدية في الصندوق لدى المصرف ولدى المصارف التجارية .

النقود الاحتياطية (القاعدة النقدية $م_0$) : تمثل النقد المصدر مضافاً إليه الاحتياطي الإلزامي وفائض الأرصدة الاحتياطية للمصارف التجارية لدى المصرف المركزي فيما عدا شهادات الإيداع .

عرض النقد ($ع_1$) : يمثل النقد المتداول لدى الجمهور مضافاً إليه ودائع القطاع الاهلي (الخاص) وودائع المؤسسات العامة والمؤسسات شبه العامة تحت الطلب بالدينار الليبي.

شبه النقد : يمثل ودائع القطاع الأهلي (الخاص) وودائع المؤسسات العامة والمؤسسات شبه العامة (الادخار ولأجل) بالدينار الليبي مضافاً إليها ودائع القطاع الأهلي (الخاص) والمؤسسات العامة والمؤسسات شبه العامة بالعملات الأجنبية مقومة بالدينار الليبي.

عرض النقد ($ع_2$) : وهو عرض النقود ($ع_1$) مضافاً إليه شبه النقود ، ويعادل أيضاً مجموع كل من صافي الموجودات الأجنبية وصافي الموجودات المحلية للجهاز المصرفي .

ثانياً – القطاع الخارجي :

تغطي الجداول الإحصائية رقم (33 و34) إحصائيات التجارة الخارجية وميزان المدفوعات ويتولى قسم ميزان المدفوعات في المصرف مهمة تجميع وإعداد إحصاءات ميزان المدفوعات، أما بيانات التجارة الخارجية فمصدرها الهيئة العامة للمعلومات .

ويتم نشر بيانات ميزان المدفوعات وفقاً لمنهجية الطبعة الخامسة لدليل إعداد ميزان المدفوعات الصادر عن صندوق النقد الدولي .

وفيما يلي تعريف بمفاهيم ابرز المصطلحات الواردة في هذا الجزء :

الحساب الجاري : يمثل مجموع الميزان التجاري وحساب الخدمات وحساب الدخل وصافي حساب التحويلات الجارية .

الميزان التجاري : يمثل الصادرات مطروحاً منها الواردات في ميزان المدفوعات .

الصادرات : تمثل الصادرات الوطنية (سيف) مضافاً إليها المعاد تصديره .

الواردات : تمثل الواردات (سيف) مستثنى منها واردات الجهات غير المقيمة .

الذهب غير النقدي : هو الذهب الذي تتم حيازته واستخدامه لأغراض اخرى (صناعية) ولا تحتفظ به السلطات النقدية كأصل احتياطي .

حساب الخدمات: يمثل المقبوضات مطروحاً منها المدفوعات من الخدمات المبينة أدناه وهي:-

- **السفر :** تمثل المقبوضات من هذا البند إنفاق السياح غير المقيمين الوافدين لليبيا ، ويتم تقديرها بالاستناد إلى نتائج مسوحات القادمين والمغادرين التي تقوم الهيئة العامة للسياحة بإعدادها من فترة إلى أخرى ، والتي توفر تقديرات حول معدلات الإنفاق لكل جنسية من السياح ويتم تعديلها بمعدلات التضخم السائدة خلال الفترة المراد احتسابها . بينما تمثل مدفوعات السفر انفاق المقيمين في ليبيا في الخارج والذين يسافرون لغايات التعليم أو السياحة أو العلاج وغيرها ، ويتم تقديرها بالاستناد إلى البيانات التي تعدها المصارف التجارية حول مبيعاتها من النقد الأجنبي للأغراض الشخصية .
- النقل : تمثل مقبوضات هذا البند الإيرادات المتحصلة لشركات ومنشآت النقل المقيمة لقاء تقديمها لخدمات النقل لغير المقيمين . بينما تمثل مدفوعات هذا البند المبالغ المدفوعة من المقيمين لشركات ومؤسسات النقل غير المقيمة لقاء تقديم خدمات النقل للمقيمين ، بما في ذلك تكاليف الشحن على البضائع المستوردة . ويتم الحصول على بيانات هذا البند من خلال مصادر شركات النقل ذاتها والبيانات التي يقوم المصرف المركزي والمصارف التجارية بإعدادها بشكل شهري .
- خدمات عامة (حكومية) : تغطي القيود الدائنة لهذا البند الدخل المتأتي لقاء الخدمات المقدمة من قبل السفارات والبعثات الدبلوماسية والسياسية الليبية في الخارج ، علاوة على الخدمات التي تقدمها المؤسسات العامة لغير المقيمين . في حين تغطي القيود المدينة لهذا البند نفقات (الحكومة) والمؤسسات العامة المتحققة لغير المقيمين لقاء تسوية مدفوعات خارجية أو شراء خدمات . ويتم الحصول على البيانات ذات العلاقة بهذا البند من نماذج الإبلاغ المعدة لذلك .
- الخدمات الأخرى : تشمل الخدمات غير المصنفة في البنود أعلاه والتي من أبرزها خدمات التأمين وخدمات الاتصالات والحاسب الآلي وخدمات التشييد وعمولات المتاجرة والخدمات المالية ورسوم الامتياز والتراخيص التي تتم بين المقيمين وغير المقيمين .

حساب الدخل : يشمل هذا الحساب البنود التالية :-

- **تعويضات العاملين (مقبوضات) :** تمثل الأجور والمزايا التي يحصل عليها العاملون المقيمون بمن فيهم العمال الموسميون وعمال الحدود ، لقاء تأديتهم لعمل ما خارج الإقليم الاقتصادي لليبيا لصالح جهة غير مقيمة .

- **تعويضات العاملين (مدفوعات) :** تمثل الأجور والمزايا التي يحصل عليها العاملون غير المقيمين بمن فيهم العمال الموسميون وعمال الحدود غير المقيمين ، لقاء تأديتهم لعمل ما داخل الإقليم الاقتصادي لليبيا .
- **دخل الاستثمار :** يمثل جانب المقبوضات منه الأرباح والفوائد المستحقة عن حيازات المقيمين لحصص الملكية أو الأصول المالية كالودائع المصرفية وسندات القروض والأوراق المالية والاذونات الصادرة عن مؤسسات غير مقيمة . وتغطي فوائد استثمارات المصرف المركزي والمصارف التجارية والقطاع العام والقطاع الأهلي (الخاص) . بينما يمثل جانب المدفوعات الفوائد والأرباح المستحقة لغير المقيمين عن حيازتهم لحصص الملكية أو الأصول المالية الصادرة عن جهات مقيمة .

التحويلات الجارية : تمثل القيود المقابلة للتدفقات الحقيقية من السلع والخدمات أو الأصول المالية وغير المالية والتي لا يترتب عليها حيازة الأصول الثابتة أو التخلي عنها أو تنازل الدائن عن التزام المدين . وتشمل هذه التحويلات ما يلي :

- **تحويلات القطاع العام :** تتضمن قيم المنح والمساعدات والهبات سواء التي تتلقاها الدولة (مقبوضات) أو تقوم هي بتقديمها (مدفوعات).
- **تحويلات القطاعات الأخرى :** وتشمل :-

- **حوالات العاملين :** يمثل جانب المقبوضات منها تحويلات الليبيين العاملين المقيمين في الخارج والموجهة لغايات الإنفاق الجاري في ليبيا ، ويتم تقديرها استناداً للبيانات التي يقوم المصرف المركزي والمصارف التجارية بتعبئتها بشكل شهري (بيانات الدخل بالعملات الأجنبية للجهاز المصرفي) . ويمثل جانب المدفوعات منها التحويلات للخارج من قبل العمالة الوافدة المقيمة في ليبيا . ويتم تقديرها بالاستناد إلى البيانات حول العمالة الوافدة وإلى معدل التحويل الشهري للعامل الواحد .
- **تحويلات أخرى (صافي) :** وتتضمن قيم المنح والمساعدات والهبات التي يتلقاها المقيمون داخل ليبيا (عدا الحكومة وحوالات العاملين) من غير المقيمين بما في ذلك تعويضات الأمم المتحدة (إن وجدت) ، أو التي يقدمها المقيمون داخل ليبيا (عدا الحكومة وحوالات العاملين) لغير المقيمين .

الحساب الرأسمالي : يشمل البنود التالية :-

- **الاستثمار المباشر (في الخارج) :** يمثل صافي استثمارات المقيمين في حقوق الملكية والعائدات المعاد استثمارها بالإضافة إلى صافي اية التزامات اخرى على المؤسسات التابعة غير المقيمة .
- **الاستثمار المباشر (في ليبيا) :** يمثل صافي استثمارات غير المقيمين في حقوق الملكية والعائدات المعاد استثمارها بالإضافة إلى صافي اية التزامات اخرى على المؤسسات المقيمة في ليبيا .
- **استثمار الحافظة (الأصول) :** يشمل سندات الملكية وسندات الدين والادوات المالية التي بحوزة المقيمين والصادرة عن جهات خارجية عدا تلك المدرجة تحت الاستثمار الأجنبي المباشر والاصول الاحتياطية .
- **استثمار الحافظة (الخصوم) :** يشمل سندات الملكية وسندات الدين والادوات المالية التي بحوزة غير المقيمين والصادرة عن مؤسسات مقيمة عدا تلك المدرجة تحت الاستثمار الأجنبي المباشر والاصول الاحتياطية .
- **استثمارات اخرى (الأصول) :** تشتمل على كافة المعاملات المالية العائدة للمقيمين والتي لا تتضمنها فئات الاستثمار الأجنبي المباشر أو استثمار الحافظة أو الأصول الاحتياطية . وتبوب حسب الاداة إلى ائتمان تجاري وقروض ونقد وودائع .
- **استثمارات اخرى (خصوم) :** تشتمل على كافة المعاملات المالية العائدة لغير المقيمين والتي لا تتضمنها فئات الاستثمار الأجنبي المباشر أو استثمار الحافظة أو الأصول الاحتياطية . وتبوب حسب الاداة إلى ائتمان تجاري وقروض ونقد وودائع .
- **الأصول الاحتياطية :** هي الأصول الخارجية والتي تقع ضمن سيطرة المصرف المركزي وتعد متاحة للاستخدام لتمويل أو معالجة أية اختلالات في ميزان المدفوعات ، وتشمل هذه الأصول الذهب النقدي وحقوق السحب الخاصة ووضع الاحتياطي لدى صندوق النقد الدولي (IMF) واصول النقد الأجنبي (نقد وودائع وأوراق مالية) .

أهم المؤشرات الإقتصادية والنقدية الرئيسية في ليبيا
KEY ECONOMIC AND MONETARY INDICATORS IN LIBYA

Million L.D (unless stated otherwise) — مليون دينار (ما لم ينص على غير ذلك)

Sectors	2013.06.30	البيـان
Population (In Thousand) (*)	**6,348.0**	**السكان (بالآلاف) (*)**
National Accounts (*) :		**الحسابات القومية (*) :**
G D P at Current Prices 2012	117,675.0	الناتج المحلي الإجمالي بالأسعار الجارية عام 2012
G D P 2012 at Fixed Prices of 2003	39,922.7	الناتج المحلي الإجمالي بالأسعار الثابتة (2003=100) في عام 2012
Inflation rate % (Frist half 2013).	**2.9**	**معدل التضخم % (النصف الاول 2013).**
Money and Banking :		**النقود والمصارف :**
Exchange Rate LD/ US $	1.287	سعر صرف الدينار (لكل دولار)
1- Money (M1)	58,422.4	1- النقود ($ع_1$) :
Currency outside banks	11,822.0	- عملة خارج المصارف
Demand Deposits	46,600.4	- ودائع تحت الطلب
2- Quasi-Money	4,321.8	2- شبه النقود
Money Supply (M2)	62,744.2	3- عرض النقود ($ع_2$)
Public Finance 2012 (*):		**المالية العامة 2012 (*) :**
Revenues	70,131.4	الإيرادات
of which :		ومنها :
Oil Revenues	66,932.3	إيرادات النفط
Expenditure	58,723.4	المصروفات
Balance of Payments 2012:		**ميزان المدفوعات 2012 :**
Exports	76,893.0	الصادرات
of which :		ومنها :
Oil	75,355.0	النفط
Imports	32,243.0-	الواردات
Balance of Trade	44,650.0	الميزان التجاري
Current Account	30,034.0	الحساب الجاري
Financial & Capital Account	9,937.0-	الحساب الرأسمالي والمالي
Overall Balance	16,898.0	الميزان الكلي

(*) Astimated data .

(*) بيانات تقديرية

الإحصائيات النقدية والمصرفية

Monetary & Banking Statistics

القاعـــدة النقـدية

MONETARY BASE

Table No. (1) — جدول رقم (1)

Million L.D — مليون دينار

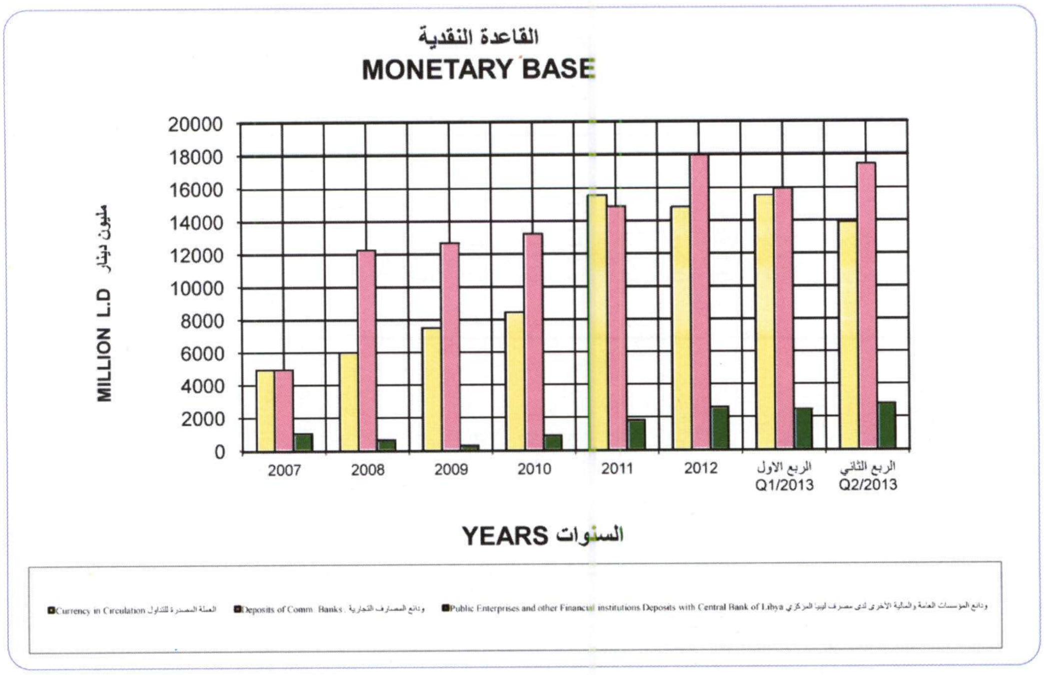
القاعدة النقدية Monetary Base (3)+(2)+(1)	ودائع المؤسسات العامة والمؤسسات المالية الاخرى لدى مصرف ليبيا المركزي Public Enterprises and other Financial institutions Deposits with Central Bank of Libya (3)	Comm. Banks Reserves إحتياطيات المصارف التجارية المجموع Total (2)	ودائع لدى مصرف ليبيا المركزي Deposits With Central Bank of Libya	نقدية في الصندوق Cash in Vault	عملة لدى الجمهور Currency in circulation (1)	نهاية End of
5089.3	784.6	1692.0	1510.4	181.6	2612.7	**2004**
7670.8	1441.6	2920.5	2747.5	173.0	3308.7	**2005**
8730.8	1109.4	3688.5	3487.3	201.2	3932.9	**2006**
10987.1	1071.4	5334.5	4963.6	370.9	4581.2	**2007**
18881.6	659.0	12614.3	12239.9	374.4	5608.3	**2008**
20462.8	317.9	13182.0	12670.0	512.0	6962.9	**2009**
22604.2	919.7	14075.5	13228.4	847.1	7609.0	**2010**
32404.5	1809.0	15755.4	14890.8	864.6	14840.1	**2011**
35438.2	2623.3	19417.9	17990.5	1427.4	13397.0	**2012**
						2013
33902.9	2482.4	17734.7	15911.5	1823.2	13685.8	**الربع الأول Q1**
33640.7	2459.5	18309.5	16050.5	2259.0	12871.7	**2013.04.30**
33860.9	2800.8	18774.1	16538.5	2235.6	12286.0	**2013.05.31**
34127.6	2810.3	19495.3	17408.4	2086.9	11822.0	**2013.06.30**

العوامل المؤثرة في القاعدة النقدية
FACTORS AFFECTING MONETARY BASE

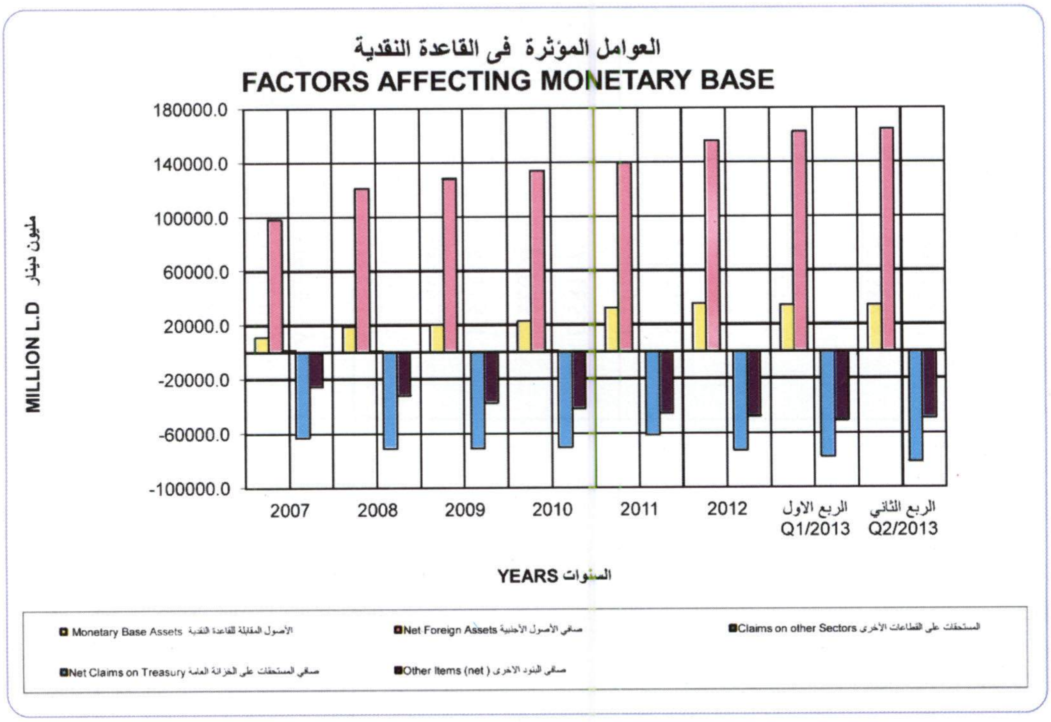
Table No. (1) (cont.) — تابع جدول رقم (1)

Million L.D — مليون دينار

المجموع الكلي Grand Total	Net Domesits Assets صافي الأصول المحلية					صافي الأصول الأجنبية Net Foreign Assets	نهاية End of
	المجموع Total	صافي البنود الأخرى Other Items (Net)	المستحقات على المصارف التجارية Claims on Comm. Banks	المستحقات على القطاعات الأخرى Claims on other Sectors	صافي المستحقات على الخزانة Net Claims on Treasury		
5089.3	-27976.6	-12532.8	1.0	209.4	-15654.2	33065.9	**2004**
7670.8	-46777.1	-16310.4	1.8	926.8	-31395.3	54447.9	**2005**
8730.8	-68510.0	-18149.9	67.9	1027.4	-51455.4	77240.8	**2006**
10987.1	-87318.3	-25692.8	52.9	1294.9	-62973.3	98305.4	**2007**
18881.6	-102375.6	-32145.5	52.2	902.7	-71185.0	121257.2	**2008**
20462.8	-107728.8	-37593.4	51.9	515.1	-70702.4	128191.6	**2009**
22604.2	-111558.8	-42201.6	0.0	1053.1	-70410.3	134163.0	**2010**
32404.5	-107043.7	-45563.9	0.0	0.0	-61479.8	139448.2	**2011**
35438.2	-120343.4	-47731.3	0.0	0.0	-72612.1	155781.6	**2012**
							2013
33902.9	-128333.4	-50750.9	0.0	0.0	-77582.5	162236.3	**الربع الأول Q1**
33640.7	-129848.4	-49274.7	0.0	0.0	-80573.7	163489.1	**2013.04.30**
33860.9	-129987.9	-49766.2	0.0	0.0	-80221.7	163848.8	**2013.05.31**
34127.6	-130185.0	-49169.0	0.0	0.0	-81016.0	164312.6	**2013.06.30**



القاعدة النقدية
MONETARY BASE
20000
18000
16000
14000
12000
10000
8000
6000
4000
2000
0
MILLION L.D مليون دينار
2007
2008
2009
2010
2011
2012
الربع الاول Q1/2013
الربع الثاني Q2/2013
YEARS السنوات
Currency in Circulation العملة المصدرة للتداول
Deposits of Comm. Banks . ودائع المصارف التجارية
Public Enterprises and other Financial institutions Deposits with Central Bank of Libya ودائع المؤسسات العامة والمالية الأخرى لدى مصرف ليبيا المركزي



العوامل المؤثرة فى القاعدة النقدية
FACTORS AFFECTING MONETARY BASE
180000.0
140000.0
100000.0
60000.0
20000.0
-20000.0
-60000.0
-100000.0
MILLION L.D مليون دينار
2007
2008
2009
2010
2011
2012
الربع الاول Q1/2013
الربع الثاني Q2/2013
YEARS السنوات
Monetary Base Assets الأصول المقابلة للقاعدة النقدية
Net Foreign Assets صافي الأصول الأجنبية
Claims on other Sectors المستحقات على القطاعات الأخرى
Net Claims on Treasury صافي المستحقات على الخزانة العامة
Other Items (net) صافي البنود الاخرى

المسح النقدي
MONETARY SURVEY

Table No. (2) — جدول رقم (2)

Million L.D — مليون دينار

Items	End of 2013.06.30	2013.05.31	2013.04.30	الربع الأول 2013 Q1	2012	2011	2010	2009	نهاية الفترة 2008	البنود
Money and Quasi-Money	62744.2	62283.3	63221.8	64742.6	63840.5	57940.9	46350.7	44161.3	39744.5	النقود وشبه النقود
Money :	**58422.4**	**57940.5**	**58684.9**	**59679.0**	**58708.9**	**53437.1**	**41321.2**	**38169.4**	**34414.6**	**النقود :**
- Currency in circulation	11822.0	12286.0	12871.7	13685.8	13397.0	14840.1	7609.0	6962.9	5608.3	- عملة لدى الجمهور
- Demand deposits	46600.4	45654.5	45813.2	45993.2	45311.9	38597.0	33712.2	31206.5	28806.3	- ودائع تحت الطلب
Quasi-Money :	**4321.8**	**4342.8**	**4536.9**	**5063.6**	**5131.6**	**4503.8**	**5029.5**	**5991.9**	**5329.9**	**شبه النقود :**
- Time deposits *	3632.9	3657.7	3843.8	4373.2	4426.3	3819.9	4286.4	5276.9	4640.7	- ودائع زمنية*
- savings deposits	688.9	685.1	693.1	690.4	705.3	683.9	743.1	715.0	689.2	- ودائع إدخارية
Net Foreign Assets :	**168332.1**	**168099.8**	**167827.7**	**166567.9**	**159227.7**	**143600.6**	**137624.0**	**132280.1**	**124830.3**	**صافي الأصول الأجنبية :**
- Central Bank	164312.7	163848.8	163489.1	162236.3	155781.6	139448.2	134163.0	128191.6	121257.2	- المصرف المركزي
- Comm Banks	4019.4	4251.0	4338.6	4331.6	3446.1	4152.4	3461.0	4088.5	3573.1	- المصارف التجارية
Net Domestic Assets :	**-105587.9**	**-105816.5**	**-104605.9**	**-101825.3**	**-95387.2**	**-85659.7**	**-91273.3**	**-88118.8**	**-85085.8**	**صافي الأصول المحلية :**
Claims on Treasury (Net)	-96117.7	-95250.3	-93446.0	-91199.6	-86461.7	-72612.2	-82325.8	-80899.5	-80767.1	المستحقات على الخزانة (صافي) :
- Central Bank	-81016.0	-80221.7	-80573.7	-77582.5	-72612.1	-61479.8	-70410.3	-70702.4	-71185.0	- المصرف المركزي
- Comm. & Regional Banks	-15101.7	-15028.5	-12872.3	-13617.0	-13849.6	-11132.4	-11915.5	-10197.1	-9582.1	- المصارف التجارية والأهلية
Claims on other Sectors	17728.8	17414.0	17057.8	16777.4	16742.8	13549.7	14765.2	12920.7	11448.6	المستحقات على القطاعات الأخرى
Other items (Net)	-27199.0	-27980.2	-28217.7	-27403.1	-25668.3	-26597.2	-23712.7	-20140.0	-15767.3	بنود أخرى (صافي)
Total	**62744.2**	**62283.3**	**63221.8**	**64742.6**	**63840.5**	**57940.9**	**46350.7**	**44161.3**	**39744.5**	**المجموع**

* Includes deposits in foreign currency for resident customers .

* تشمل ودائع بالعملة الأجنبية لعملاء مقيمين .

عرض النقــود
MONEY SUPPLY

Table No. (3) — جدول رقم (3)

Million L.D — مليون دينار

المجموع الكلي Grand Total (2+1)	Quasi-Money شبــه النقـود			Money النقـود			نهاية End of
	المجموع Total (2)	ودائع إدخارية Saving Deposits	ودائع لأجل ** Time Deposits **	المجموع Total (1)	ودائع تحت الطلب * Demand Deposits *	عملة لدى الجمهور Currency in circulation	
13135.5	2598.9	715.1	1883.8	10536.6	7923.9	2612.7	**2004**
17096.3	3068.2	700.0	2368.2	14028.1	10719.4	3308.7	**2005**
19655.9	3312.9	650.9	2662.0	16343.0	12410.1	3932.9	**2006**
26982.1	4144.6	663.3	3481.3	22837.5	18256.3	4581.2	**2007**
39744.5	5329.9	689.2	4640.7	34414.6	28806.3	5608.3	**2008**
44161.3	5991.9	715.0	5276.9	38169.4	31206.5	6962.9	**2009**
46350.7	5029.5	743.1	4286.4	41321.2	33712.2	7609.0	**2010**
57940.9	4503.8	683.9	3819.9	53437.1	38597.0	14840.1	**2011**
63840.5	5131.6	705.3	4426.3	58708.9	45311.9	13397.0	**2012**
							2013
64742.6	5063.6	690.4	4373.2	59679.0	45993.2	13685.8	**الربع الاول Q1**
63221.8	4536.9	693.1	3843.8	58684.9	45813.2	12871.7	**2013.04.30**
62283.3	4342.8	685.1	3657.7	57940.5	45654.5	12286.0	**2013.05.31**
62744.2	4321.8	688.9	3632.9	58422.4	46600.4	11822.0	**2013.06.30**

* Includes deposits for Public Enterprises at Central Bank of Libya .

** Includes deposits in foreign currency for resident customers .

* تشمل ودائع المؤسسات العامة لدى مصرف ليبيا المركزي .

** تشمل ودائع بالعملة الأجنبية لعملاء مقيمين .

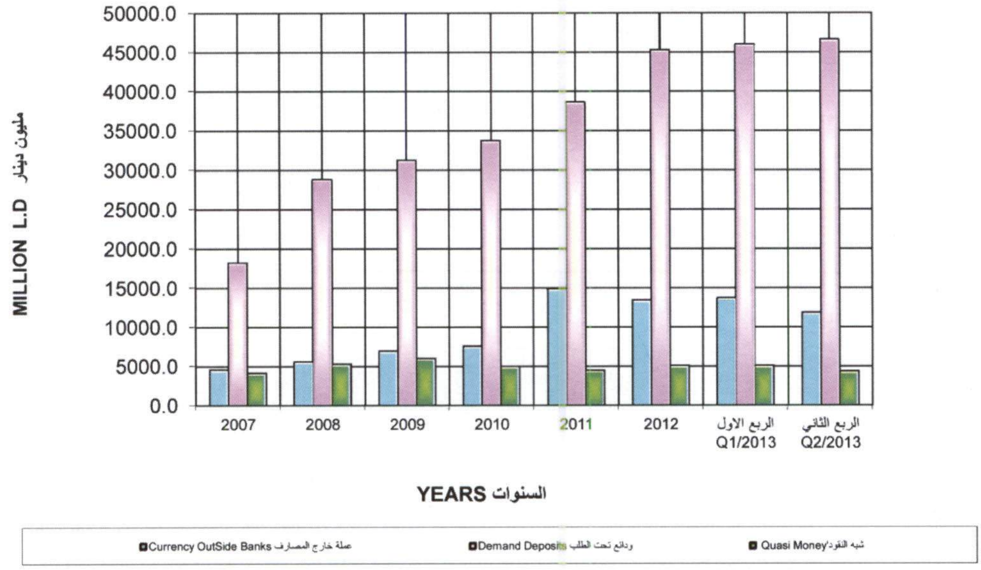
العوامل المؤثرة في عرض النقود
FACTORS AFFECTING MONEY SUPPLY

Table No. (3) (cont.) — تابع جدول رقم (3)

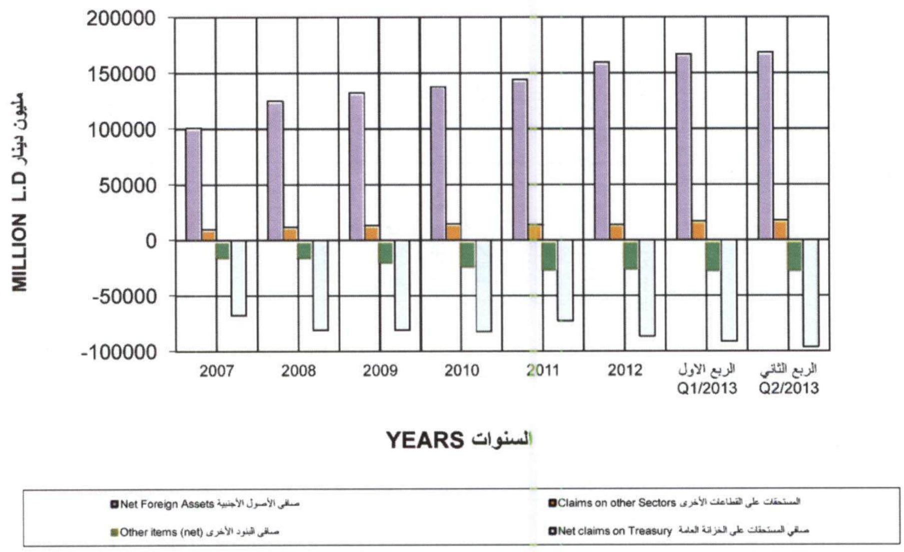
Million L.D — مليون دينار

المجموع الكلي Grand Total (4+3)	Net Domestic Assets صافي الأصول المحلية				Net Foreign Assets صافي الأصول الأجنبية			نهاية End of
	المجموع Total (4)	صافي البنود الأخرى Other Items (Net)	المستحقات على قطاعات أخرى Claims on Other Sectors	صافي المستحقات على الخزانة Net claims on Treasury	المجموع Total (3)	المصارف التجارية Comm. Banks	مصرف ليبيا المركزي Central Bank of Libya	
13135.5	-21101.5	-10264.1	6897.1	-17734.5	34237.0	1171.1	33065.9	2004
17096.3	-39325.7	-12722.7	7277.2	-33880.2	56422.0	1974.1	54447.9	2005
19655.9	-59777.6	-12607.1	8085.9	-55256.4	79433.5	2192.7	77240.8	2006
26982.1	-73761.7	-15355.3	9428.0	-67834.4	100743.8	2438.4	98305.4	2007
39744.5	-85085.8	-15767.3	11448.6	-80767.1	124830.3	3573.1	121257.2	2008
44161.3	-88118.8	-20140.0	12920.7	-80899.5	132280.1	4088.5	128191.6	2009
46350.7	-91273.3	-23712.7	14765.2	-82325.8	137624.0	3461.0	134163.0	2010
57940.9	-85659.7	-26597.2	13549.7	-72612.2	143600.6	4152.4	139448.2	2011
63840.5	-95387.2	-25668.3	16742.8	-86461.7	159227.7	3446.1	155781.6	2012
								2013
64742.6	-101825.3	-27403.1	16777.4	-91199.6	166567.9	4331.6	162236.3	Q1 الربع الاول
63221.8	-104605.9	-28217.7	17057.8	-93446.0	167827.7	4338.6	163489.1	2013.04.30
62283.3	-105816.5	-27980.2	17414.0	-95250.3	168099.8	4251.0	163848.8	2013.05.31
62744.2	-105587.9	-27199.0	17728.8	-96117.7	168332.1	4019.4	164312.7	2013.06.30

عرض النقود
MONEY SUPPLY



العوامل المؤثرة فى عرض النقود
FACTORS AFFECTING MONEY SUPPLY



الإحتياطي النقدي الإلزامي للمصارف التجارية
REQUIRED RESERVES FOR COMMERCIAL BANKS

Table No. (4) — جدول رقم (4)

Million L.D — مليون دينار

الفائض عن الإحتياطي النقدي Excess Reserves (8-7)=9	ودائع لدى مصرف ليبيا المركزي ** Deposits with Central Bank of Libya ** (8)	الإحتياطي الالزامي المطلوب Required Reserves: المجموع Total (7)	على الودائع لأجل وإدخار * On Time & Saving Deposits * (6)	على الودائع تحت الطلب * On Demand Deposits* (5)	الودائع Deposits: المجموع Total (4)	أوامر الدفع والتامين النقدي Payment Orders and Margins for L/C; L (3)	لأجل وإدخار Time & Saving (2)	تحت الطلب Demand (1)	نهاية End of
4700.7	6079.4	1378.7	250.3	1128.4	10860.4	1107.3	2521.0	7232.1	**2004**
7120.6	8874.9	1754.3	313.1	1441.2	13782.5	1568.0	3047.2	9167.3	**2005**
8924.5	11184.4	2259.9	344.1	1915.8	17359.4	2128.0	3204.7	12026.7	**2006**
14957.1	18148.4	3191.3	529.4	2661.9	24805.5	3633.4	4137.1	17035.0	**2007**
24164.0	32470.1	8306.1	2347.1	5959.0	41530.5	7703.8	5123.0	28703.7	**2008**
28833.4	38567.8	9734.4	2563.0	7171.4	48672.3	8535.0	5617.8	34519.5	**2009**
32872.4	43935.0	11062.6	2595.0	8467.6	55313.0	8149.8	6052.4	41110.8	**2010**
34372.3	46068.3	11696.0	2420.7	9275.3	58480.1	9504.6	4586.8	44388.7	**2011**
38067.8	51439.7	13371.9	2540.5	10831.4	66859.4	8306.9	6270.6	52281.9	**2012**
									2013
37587.2	51094.2	13507.0	2451.0	11056.0	67534.8	8183.6	5639.5	53711.7	**الربع الأول Q1**
35974.4	49195.6	13221.2	2142.2	11079.0	66106.2	8140.6	4099.9	53865.7	**2013.04.30**
35705.9	49222.7	13516.8	2462.9	11053.9	67584.2	8454.4	5687.5	53442.3	**2013.05.31**
36914.8	50609.5	13694.7	2443.5	11251.2	68473.7	8170.8	5717.0	54585.9	**2013.06.30**

*Required reserves has been unified to 20% on all Deposits From June 2008.

** The deposits Includes CDs since May 2008 .

* تم توحيد الاحتياطي الالزامي ليصبح بنسبة 20% على جميع الودائع إعتباراً من شهر يونيو 2008 .

** الودائع تشمل شهادات إيداع المصارف التجارية منذ مايو 2008 . .

أصول وخصوم مصرف ليبيا المركزي
ASSETS AND LIABILITIES OF CENTRAL BANK OF LIBYA

Table No. (5) — جدول رقم (5)

Million L.D — مليون دينار

Assets	End of نهاية										الأصـــول
	2013.06.30	2013.05.31	2013.04.30	الربع الاول Q1 2013	2012	2011	2010	2009	2008	2007	
Banking Operations :	**162829.7**	**161784.0**	**160488.2**	**166881.9**	**153107.5**	**136051.3**	**136287.4**	**128804.5**	**120411.9**	**101452.5**	**العمليات المصرفية :**
Foreign Treasury Bills and Securities & Balances in Convertible Currencies	140364	139291.1	138326.5	139282.1	133424.7	117143.6	119712.7	115725.9	108556.8	91553.4	سندات وأذونات خزانة أجنبية وأرصدة بعملات قابلة للتحويل
Public Treasury Bills & Securities	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	سندات وأذونات الخزانة العامة
Loans & Advances to Treasury	0.0	0.0	0.0	7906.5	0.0	2023.6	0.0	0.0	0.0	0.0	قروض وسلفيات الخزانة
Loans & Advances to Public Enterprises	394.8	394.8	395.2	391.1	392.2	407.9	623.6	969.0	2343.5	3400.4	قروض وسلفيات المؤسسات العامة
Loans & Advances to Comm. Banks	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.1	51.9	52.2	52.9	قروض وسلفيات المصارف التجارية
Other Investments	17950.7	17956.7	17919.0	15361.9	15355.0	13030.7	13146.4	9732.7	6887.8	1971.3	إستثمارات أخرى
Cash in Vault	4.0	4.3	4.8	8.5	0.6	0.2	1.3	1.2	0.5	0.3	نقدية في الصندوق
Other Assets	4116.2	4137.1	3842.7	3931.8	3935.0	3445.3	2803.3	2323.8	2571.1	4474.2	أصول أخرى
Currency Issued :	**13912.9**	**14525.9**	**15135.5**	**15517.5**	**14825.0**	**15704.9**	**8457.4**	**7476.1**	**5983.1**	**4952.4**	**إصدار العملة :**
Gold & Securities of Foreign Treasury Bills Balances in Convertible Currencies	13912.9	14525.9	15135.5	15517.5	14825.0	15704.9	8457.4	7476.1	5983.1	4952.4	سبائك ذهبية وسندات وأذونات خزانة أجنبية وأرصدة بعملات قابلة للتحويل
Total of Assets	**176742.6**	**176309.9**	**175623.7**	**182399.4**	**167932.5**	**151756.2**	**144744.8**	**136280.6**	**126395.0**	**106404.9**	**إجمالي الأصول**

Table No. (5) (cont.) تابع جدول رقم (5)

Million L.D مليون دينار

Liabilities	End of نهـــاية										الخصـــوم
	2013.06.30	**2013.05.31**	**2013.04.30**	Q1الربع الاول 2013	**2012**	**2011**	**2010**	**2009**	**2008**	**2007**	
Banking Operations :	**162829.8**	**161784.0**	**160488.3**	**166881.9**	**153107.6**	**136051.3**	**136287.4**	**128804.5**	**120411.9**	**101452.5**	**العمليات المصرفية :**
Capital	500.0	500.0	500.0	500.0	500.0	500.0	500.0	500.0	500.0	500.0	رأس المال
General Reserve	1000.0	1000.0	1000.0	1000.0	1000.0	909.1	909.1	909.1	749.3	500.0	الإحتياطي العام
Reserve for Contingencies	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	إحتياطي الطوارئ
Treasury Accounts	30800.7	30912.1	30802.0	35497.2	20710.6	32410.6	37559.1	25212.6	30020.3	23155.7	حسابات الخزانة العامة
Public Enterprises Accounts *	22543.8	22105.5	22483.0	22955.6	23110.3	15081.6	21300.7	41143.5	39885.3	39120.2	حسابات المؤسسات العامة *
Comm. Banks Accounts	52272.3	51702.5	51117.1	52746.0	53606.5	53272.6	43972.4	38320.6	32382.4	18449.2	حسابات المصارف التجارية
Specialized Banks Accounts **	10237.6	10252.4	9930.1	9952.0	10012.5	9771.3	11122.2	2785.4	627.9	469.3	المصارف المتخصصة **
Banks Abroad Accounts	268.4	246.7	230.9	228.2	259.3	202.7	323.1	118.1	25.0	15.5	حسابات مصارف خارجية
Other Accounts	19932.9	19447.3	19480.6	19207.4	20356.7	1299.9	740.5	499.0	386.8	1905.2	حسابات أخرى
Provisions, Reserves and other Liabilities	25274.1	25617.5	24944.6	24795.5	23551.7	22603.5	19860.3	19316.2	15834.9	17337.4	مخصصات وإحتياطيات وخصوم أخرى
Currency Issued :	**13912.9**	**14525.9**	**15135.5**	**15517.5**	**14824.9**	**15704.9**	**8457.4**	**7476.1**	**5983.1**	**4952.4**	**إصدار العملة :**
Currency Outside of (C.B.L)	13908.9	14521.6	15130.7	15509.0	14824.3	15704.7	8456.1	7474.9	5982.6	4952.1	عملة خارج مصرف ليبيا المركزي
Currency in Banking	4.0	4.3	4.8	8.5	0.6	0.2	1.3	1.2	0.5	0.3	عملة في قسم العمليات المصرفية
Total of Liabilities	**176742.7**	**176309.9**	**175623.8**	**182399.4**	**167932.5**	**151756.2**	**144744.8**	**136280.6**	**126395.0**	**106404.9**	**إجمالي الخصوم**
Bills for Collection	81.6	81.6	81.3	81.6	80.1	79.7	79.7	78.1	79.0	73.4	مستندات برسم التحصيل
Letters of Credit & Guarantees	8912.6	8510.9	8713.2	8776.0	9114.2	9705.1	10704.8	8656.9	8013.3	8126.0	خطابات الضمانات والإعتمادات
Others	1634.1	607.2	2052.0	1957.4	1037.9	202.1	405.7	377.0	974.6	-	أخرى

* Includes D. Deposits for Pub. Enterp. In table (1) .

** Includes Deposits of Libyan Fund for Development & Investment since 2009 .

* تشمل الودائع تحت الطلب للمؤسسات العامة الواردة في الجدول (1) .

** تشمل إعتباراً من عام 2009 ودائع الصندوق الليبي للإستثمار والتنمية.

بيان أصول وخصوم مصرف ليبيا المركزي
ASSETS AND LIABILITIES OF CENTRAL BANK OF LIBYA

Table No. (6) — جدول رقم (6)

Banking Operations : — **العمليات المصرفية :**

Million L.D — مليون دينار

Foreign Assets الأصول الأجنبية			Domestic Assets الأصول المحلية							
المحفظة الإستثمارية Portfolio Investment	مساهمات في مؤسسات دولية وأصول أجنبية أخرى Participation in International Organizations & other Foreign Assets	عملات أجنبية Foreign Currencies	أصول ثابتة وأصول أخرى Fixed & other Assets	أذونات وسندات الخزانة العامة PublicTreasury Bills & Securities	Credit Facilities to التسهيلات الإئتمانية الممنوحة: آخرين Others	المصارف التجارية Comm. Banks	المؤسسات العامة Public Enterprises	الخزانة العامة Treasury	نقدية في الصندوق Cash in Vault	نهاية End of
-	972.3	28541.4	2187.2	0.0	14.7	1.0	1705.0	0.0	0.4	**2004**
-	983.9	49229.2	1977.6	0.0	16.4	1.8	2725.5	0.0	0.4	**2005**
1304.3	1008.5	70041.7	4073.4	0.0	18.0	61.5	3039.8	0.0	0.4	**2006**
1469.1	1052.2	90084.3	5369.0	0.0	24.3	52.9	3400.4	0.0	0.3	**2007**
2843.0	5266.5	105713.8	4162.7	0.0	29.7	52.2	2343.5	0.0	0.5	**2008**
2594.5	4262.4	113131.4	7763.6	0.0	30.5	51.9	969.0	0.0	1.2	**2009**
30420.5	6300.9	89292.2	9616.3	0.0	32.6	0.1	623.6	0.0	1.3	**2010**
24430.8	6234.1	92712.8	13286.4	0.0	32.1	0.0	407.9	2023.6	0.2	**2011**
20254.1	8567.7	113170.6	10688.6	0.0	33.7	0.0	392.2	0.0	0.6	**2012**
										2013
18461.2	8472.6	120820.9	10788.0	0.0	33.1	0.0	391.1	7906.5	8.5	**Q1 الربع الاول**
18575.9	11063.0	119750.6	10665.8	0.0	32.9	0.0	395.2	0.0	4.8	**2013.04.30**
18661.8	11067.7	120629.3	10996.5	0.0	29.6	0.0	394.8	0.0	4.3	**2013.05.31**
18519.3	11071.3	121844.7	10966.1	0.0	29.5	0.0	394.8	0.0	4.0	**2013.06.30**

Table No. (6) (cont.)
Million L.D

تابع جدول رقم (6)
مليون دينار

حسابات مقابلة Contra Accounts	إجمالي الأصول = إجمالي الخصوم Grand Total Assets = Liabilities	Liabilities الخصـــوم										End of نهـاية
		مخصصات ، إحتياطيات وخصوم أخرى Provisions, Reserves & Other Liabilities	Deposits الودائـع						إحتياطي الطوارئ Reserves for contingencies	الإحتياطي العام General reserves	رأس المال Capital	
			حسابات متنوعة Other Accounts	مصارف خارجية Banks Abroad	المصارف المتخصصة * Specialized Banks Accounts*	المصارف التجارية Comm. Banks Accounts	المؤسسات العامة Public Enterprises Accounts	الخزانة العامة Treasury Accounts				
5438.7	33422.0	10710.7	831.9	6.6	492.2	6386.6	1036.5	13627.5	30.0	200.0	100.0	**2004**
5789.0	54934.8	12437.9	985.4	36.4	852.2	9499.1	1757.7	28866.1	0.0	0.0	500.0	**2005**
6424.7	79547.6	13312.7	1390.7	8.1	475.6	11413.0	9815.1	42382.4	0.0	250.0	500.0	**2006**
8199.4	101452.5	17337.4	1905.2	15.5	469.3	18449.2	39120.2	23155.7	0.0	500.0	500.0	**2007**
9066.9	120411.9	15834.9	386.8	25.0	627.9	32382.4	39885.3	30020.3	0.0	749.3	500.0	**2008**
9112.0	128804.5	19316.2	499.0	118.1	2753.4	38352.6	41143.5	25212.6	0.0	909.1	500.0	**2009**
11190.2	136287.4	19860.3	740.5	323.1	11085.2	44009.4	21300.7	37559.1	0.0	909.1	500.0	**2010**
9986.9	136051.3	22603.5	1299.9	202.7	9771.3	53272.6	15081.6	32410.6	0.0	909.1	500.0	**2011**
10232.3	153107.7	23551.7	20356.8	259.3	10012.5	53606.5	23110.3	20710.6	0.0	1000.0	500.0	**2012**
												2013
10815.1	166881.9	24795.3	19207.6	228.2	9952.0	52746.0	22955.6	35497.2	0.0	1000.0	500.0	**الربع الاول Q1**
10846.5	160488.3	24944.6	19480.6	230.9	9930.1	51117.1	22483.0	30802.0	0.0	1000.0	500.0	**2013.04.30**
9199.7	161784.0	25617.5	19447.3	246.7	10252.4	51702.5	22105.5	30912.1	0.0	1000.0	500.0	**2013.05.31**
10628.4	162829.8	25274.1	19932.9	268.4	10237.6	52272.3	22543.8	30800.7	0.0	1000.0	500.0	**2013.06.30**

* Includes Deposits of Libyan Fund for Development & Investment since 2009 .

* تشمل إعتباراً من عام 2009 ودائع الصندوق الليبي للإستثمار والتنمية.

Table No. (6) (cont.)

Currency Issued

Million L.D

تابع جدول رقم (6)

إصدار العملة

مليون دينار

عملة لدى الجمهور Currency in circulation	عملة لدى المصارف التجارية Currency with Comm. Banks	عملة لدى العمليات المصرفية Currency with Banking Operations	مجموع الأصول = مجموع الخصوم Total Assets = total Liabilities	أذونات وسندات خزانة أجنبية Foreign Treasury Bills & Securities	الذهب النقدي Monetary Gold	أرصدة بعملات قابلة للتحويل* Balances in Convertible Currencies*	أذونات وسندات الخزانة العامة Public Treasury Bills & Securities	نهاية End of
Liabilities الخصوم				Assets الأصول				
2612.7	181.6	0.4	2794.7	-	57.8	2736.9	-	**2004**
3310.6	171.1	0.4	3482.1	-	57.8	3424.3	-	**2005**
3920.3	213.8	0.4	4134.5	-	57.8	4076.7	-	**2006**
4581.2	370.9	0.3	4952.4	-	57.8	4894.6	-	**2007**
5608.3	374.4	0.5	5983.2	250.3	57.8	5675.1	-	**2008**
6962.9	512.0	1.2	7476.1	198.5	57.8	7219.8		**2009**
7609.0	847.1	1.3	8457.4	197.2	57.8	8202.4	-	**2010**
14840.1	864.6	0.2	15704.9	68.5	46.9	15589.5	-	**2011**
13395.3	1429.0	0.6	14825.0	3831.9	46.9	10946.2	-	**2012**
								2013
13685.8	1823.2	8.5	15517.5	3935.6	46.9	11535.0	-	**الربع الاول Q1**
12871.7	2259.0	4.8	15135.5	3901.7	46.9	11186.9	-	**2013.04.30**
12286.0	2235.6	4.3	14525.9	3935.3	46.9	10543.7	-	**2013.05.31**
11822.0	2086.9	4.0	13912.9	3925.5	46.9	9940.5	-	**2013.06.30**

* Includes balances with banks abroad (time deposits) .

* تشمل أرصدة مع مصارف خارجية (ودائع لأجل) .

فئات العملة الورقية والمعدنية المصدرة
DENOMINATIONS OF NOTES AND COINS ISSUED

Table No. (7) جدول رقم (7)

Libyan Dinar دينار ليبي

1- Bank notes 1- العملة الورقية								
المجموع Total	50 دينار 50 Dinars	20 دينار 20 Dinars	10 دنانير 10 Dinars	5 دنانير 5 Dinars	دينار واحد One Dinar	1/2 دينار 1/2 Dinar	1/4 دينار 1/4 Dinar	نهاية End of
2786972110	-	405876000	1897064990	436918945	25601459	14154898	7355818	**2004**
2953694735	-	57789000	2286644990	561571445	27077159	12993398	7618743	**2005**
4126127985	-	779014000	2726531990	566900945	30909159	14079048	8692843	**2006**
4126127985	-	779014000	2726531990	566900945	30909159	14079048	8692843	**2007**
5974754810	600500000	1508848000	2969490990	835548445	37852559	12268648	10246168	**2008**
7463577985	869445000	1897126000	3590496990	1035104445	52231059	9780448	9394043	**2009**
8434888560	1286345000	2100304000	3766965990	1208244945	57607059	7615448	7806118	**2010**
15653364560	1993355000	3900230000	7697086990	1955096945	92675659	7371798	7548168	**2011**
14791351935	29294850	3206238000	8814295990	2617149945	109460459	7367298	7545393	**2012**
								2013
15483888935	29294850	3249972000	9482269990	2579046945	128393459	7366798	7544893	**Q1 الربع الأول**
13878637735	159333650	1107256000	9886308990	2575759445	135067959	7366798	7544893	**Q2 الربع الثاني**

Table No. (7) (cont.)

تابع جدول رقم (7)

Libyan Dinar

دينار ليبي

إجمالي العملة المصدرة Total of Currency Issued	2- Coins 2- العملة المعدنية									نهاية End of
	المجموع Total	500 درهم 500 Dirhams	250 درهم 250 Dirhams	100 درهم 100 Dirhams	50 درهم 50 Dirhams	20 درهم 20 Dirhams	10 دراهم 10 Dirhams	5 دراهم 5 Dirhams	درهم واحد 1 Dirham	
2794740000	7767890	131000	618500	3442050	2684000	516560	356470	17550	1760	**2004**
2961951000	8256265	478000	739500	3452850	2693200	516720	356560	17625	1810	**2005**
4134527000	8399015	538000	771750	3479550	2715600	517440	356920	17900	1855	**2006**
5391600050	8739490	716500	845250	3524700	2758300	517840	357070	17950	1880	**2007**
5984150000	9395190	1038000	1042000	3601500	2811000	521400	359560	19600	2130	**2008**
7476070000	12492015	2479000	2456250	3778500	2874100	522160	359980	19850	2175	**2009**
8457370000	22481440	8236500	5158000	4819600	3360800	523360	360580	20300	2300	**2010**
15679266000	25901440	10414250	5918000	5271950	3390700	523360	360580	20300	2300	**2011**
14824893050	33541115	14810500	8508125	5746150	3569700	523360	360580	20375	2325	**2012**
										2013
15517713050	33824115	14893250	8624125	5784750	3615350	523360	360580	20375	2325	**الربع الأول Q1**
13912486450	33848715	14898250	8631375	5793900	3618550	523360	360580	20375	2325	**الربع الثاني Q2**

أصول وخصوم المصارف التجارية
ASSETS & LIABILITIES OF COMM. BANKS

Table No. (8) — جدول رقم (8)
Million L.D — مليون دينار

Assets / الأصول				Deposits / الودائع					
				الودائع الزمنية Time Deposits		الودائع تحت الطلب Demand Deposits			
أذونات وسندات خزانة Treasury Bills & Securities	أرصدة مع مصارف خارجية Balances with Banks Abroad	الأصول السائلة * Liquid Assets *	نقد أجنبي Foreign Currency 6	لدى المصارف With Banks 5	لدى مصرف ليبيا المركزي With Central Bank of Libya 4	لدى المصارف With Banks 3	لدى مصرف ليبيا المركزي With Central Bank of Libya 2	نقدية في الصندوق Cash in Vault 1	نهاية End of
0.0	1283.2	6392.9	22.1	80.5	4368.8	45.7	1710.6	165.2	**2004**
0.0	2017.7	9083.4	21.8	0.0	6400.1	35.1	2474.8	151.7	**2005**
0.0	2243.8	11602.1	48.8	34.0	7735.7	144.3	3448.7	190.6	**2006**
0.0	2420.1	18777.4	36.5	24.0	13177.7	203.1	4970.7	365.4	**2007**
0.0	3514.6	33393.7	38.4	394.4	19538.6	116.4	12931.5	374.4	**2008**
0.0	4109.8	39454.3	82.7	100.0	25619.3	191.8	12948.5	512.0	**2009**
0.0	3544.4	44987.3	35.5	0.0	30686.0	167.2	13251.5	847.1	**2010**
0.0	4236.5	47513.2	248.5	90.0	27339.7	241.7	18728.7	864.6	**2011**
0.0	3516.9	53308.8	112.7	0.0	34600.7	329.0	16839.0	1427.4	**2012**
									2013
0.0	4271.2	53525.3	232.9	7.0	35984.8	368.0	15109.4	1823.2	**الربع الأول Q1**
0.0	4296.2	51938.7	179.5	0.0	33671.4	304.6	15524.2	2259.0	**2013.04.30**
0.0	4208.9	52005.3	232.4	0.0	33738.8	314.6	15483.9	2235.6	**2013.05.31**
0.0	4144.8	53286.2	154.0	0.0	33483.2	435.8	17126.3	2086.9	**2013.06.30**

* Liquid Assets (1+2+3+4+5+6) .

* تتكون الأصول السائلة من (1+2+3+4+5+6) .

Table No. (8) (cont.)

Million L.D

تابع جدول رقم (8)

مليون دينار

Assets الأصول								
				Credit الإنتمان				
حسابات مقابلة Contra Accounts	إجمالي الأصول = إجمالي الخصوم Total Assets = Liabilities	أصول أخرى Other Assets	أصول ثابتة Fixed Assets	إجمالي الإنتمان Total Credit	تسهيلات أخرى Other Loans	كمبيالات تجارية مخصومة ومتداولة Discounted and Negotiated Bills	سلفيات وسحب على المكشوف * Loans & Overdrafts *	نهاية End of
1891.5	15407.5	916.3	304.8	6510.3	0.6	1.5	6508.2	**2004**
3073.8	18554.9	940.9	346.3	6166.6	0.4	4.1	6162.1	**2005**
4509.7	23013.0	1681.2	418.7	7067.2	0.3	1.7	7065.2	**2006**
8945.6	31185.3	1260.4	536.1	8191.3	88.5	1.3	8101.5	**2007**
23089.4	50230.0	2062.7	714.4	10544.6	101.3	6.3	10437.0	**2008**
37495.6	58767.8	2493.2	897.8	11812.7	87.6	206.7	11518.4	**2009**
62367.0	65352.4	2757.7	1018.4	13044.6	298.9	260.4	12485.3	**2010**
65920.3	70938.1	5367.8	1034.0	12786.6	155.4	255.6	12375.6	**2011**
70464.1	82779.1	9133.4	1038.4	15781.6	287.6	246.5	15247.5	**2012**
								2013
71141.5	84063.9	9402.4	1048.2	15816.8	148.4	244.9	15423.5	**Q1 الربع الأول**
71737.5	81719.5	8312.9	1074.3	16097.4	139.3	244.9	15713.2	**2013.04.30**
71596.0	82042.0	8300.5	1057.5	16469.8	127.7	246.8	16095.3	**2013.05.31**
71336.5	83808.2	8533.0	1064.3	16779.9	157.6	245.5	16376.8	**2013.06.30**

* Includes Commercial & Housing Loans .

* تشمل القروض التجارية والعقارية .

Table No. (8) (cont.) تابع جدول رقم (8)

Million L.D مليون دينار

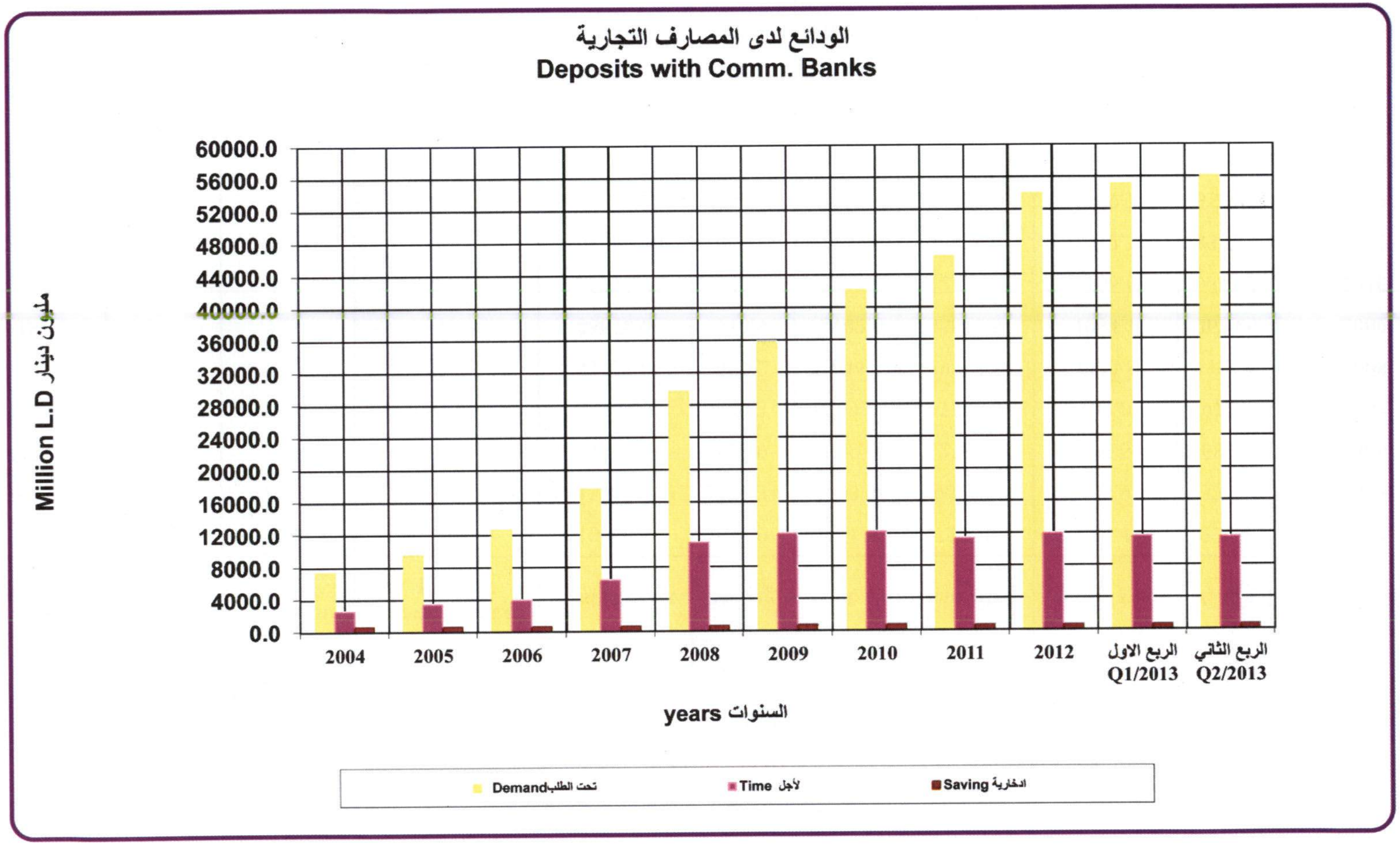
Contra Accounts حسابات مقابلة	Other Liabilities خصوم أخرى	Liabilities الخصوم — Borrowing from Banks الإقتراض من المصارف: Banks Abroad مصارف خارجية	Banks in Libya مصارف في ليبيا	Central Bank of Libya مصرف ليبيا المركزي	Deposits الودائع: Total Deposits إجمالي الودائع	Saving إدخارية	Time ** لأجل **	Demand * تحت الطلب *	Capital & Reserves رأس المال والإحتياطيات: Reserves الإحتياطيات	Capital رأس المال	End of نهاية
1891.5	3608.9	131.4	0.0	0.0	10908.8	685.9	2651.6	7522.9	584.4	222.4	**2004**
3073.8	3636.2	59.1	0.0	0.0	13782.5	671.3	3503.3	9607.9	473.9	573.2	**2005**
4509.7	4336.2	86.5	52.8	1.2	17359.1	627.9	3959.6	12771.9	495.5	680.8	**2006**
8945.6	4576.4	19.0	51.5	53.0	24767.0	649.3	6409.4	17746.8	707.0	972.8	**2007**
23089.4	6270.3	175.1	57.1	52.2	41531.0	689.2	11046.3	29795.5	1022.8	1121.6	**2008**
37495.6	6198.3	135.6	52.4	51.9	48676.0	715.9	12102.6	35857.5	1034.1	2623.0	**2009**
62367.0	5392.2	81.8	47.6	0.0	55313.0	743.1	12231.8	42338.1	1166.6	3351.2	**2010**
65920.3	7755.0	290.8	47.0	0.0	58480.1	683.9	11419.8	46376.4	1012.3	3352.9	**2011**
70464.1	11081.1	139.6	45.7	0.0	66859.4	705.3	11997.0	54157.1	1149.2	3504.0	**2012**
											2013
71141.5	11807.5	121.9	45.7	0.0	67534.7	690.4	11564.4	55279.9	1003.8	3550.2	**الربع الأول Q1**
71737.5	10891.1	83.2	45.7	0.0	66106.2	693.1	10017.8	55395.2	1043.1	3550.2	**2013.04.30**
71596.0	9698.5	133.4	45.7	0.0	67584.2	685.1	11629.5	55269.6	1030.0	3550.2	**2013.05.31**
71336.5	10450.2	220.1	45.7	0.0	68473.7	688.9	11528.6	56256.2	1068.3	3550.2	**2013.06.30**

* Includes Payment Orders since 2001 .

** Includes margins for L/C & L/ Guarantees .

* تشمل أوامر الدفع إعتباراً من سنة 2001 .

** يشمل التأمين النقدي مقابل خطابات الإعتماد وخطابات الضمان .



الودائع لدى المصارف التجارية
Deposits with Comm. Banks
Million L.D مليون دينار
60000.0
56000.0
52000.0
48000.0
44000.0
40000.0
36000.0
32000.0
28000.0
24000.0
20000.0
16000.0
12000.0
8000.0
4000.0
0.0
2004
2005
2006
2007
2008
2009
2010
2011
2012
الربع الاول Q1/2013
الربع الثاني Q2/2013
years السنوات
Demand تحت الطلب
Time لأجل
Saving ادخارية

الأصول والخصوم الأجنبية للمصارف التجارية
FOREIGN ASSETS & LIABILITIES OF COMM. BANKS

Table No. (9) — جدول رقم (9)

Thousand L.D — بآلاف الدنانير

نهاية End of	الأصول Assets: نقود أجنبية Foreign Currency	ودائع تحت الطلب بالعملة الأجنبية لدى مصرف ليبيا المركزي Foreign Currency Deposits with Central Bank of Libya	ودائع لدى مصارف خارجية Deposits with Banks Abroad	الكمبيالات التي تدفع بالعملة الأجنبية وسلفيات المصارف الخارجية Bills in Foreign Currency & Advances at Banks Abroad	المجموع Total	الخصوم Liabilities: تسهيلات المصارف الخارجية Credit of Banks Abroad	خصوم أجنبية مع المصارف الخارجية Foreign Liabilities with Banks Abroad	المجموع Total
2004	22103	313562	1283208	633	1619506	131454	8001	139455
2005	21775	188090	2017724	430	2228019	59141	12337	71478
2006	48790	95884	2243866	269	2388809	78218	14390	92608
2007	36470	58406	2420007	198	2515081	18990	436	19426
2008	39682	37123	3005567	18	3082390	130700	1214	131914
2009	82734	18271	4109795	9	4210809	135642	7608	143250
2010	35463	0	3544443	0	3579906	81754	3654	85408
2011	248540	0	4236491	0	4485031	290763	5891	296654
2012	112660	0	3516887	0	3629547	139643	3941	143584
2013								
الربع الأول Q1	232866	0	4271205	0	4504071	121947	3678	125625
2013.04.30	179486	0	4296215	0	4475701	83200	4449	87649
2013.05.31	232391	0	4208949	0	4441340	133416	3965	137381
2013.06.30	153976	0	4144775	0	4298751	220086	3581	223667

أسعار الفائدة على الودائع و الائتمان لدى المصارف التجارية (*)

INTEREST RATES ON DEPOSITS AND CREDIT WITH COMM. BANKS(*)

Table No. (10) — جدول رقم (10)

Percentages — نسب مئوية

Items	During خلال								البنود
	2012	2011	2010	2009	2008	2007	2006	2005	
Discount rate (eop)	3.0	3.0	3.0	3.0	5.0	4.0	4.0	4.0	سعر الخصم (نهاية الفترة)
Savings deposit rate	2.0	2.0	2.0	2.0	2.0	2.0	2.0	2.0	سعر الفائدة على ودائع الادخار
Time deposits (Short) : Maximum	2.5	2.5	2.5	2.5	2.5	2.5	2.5	2.5	ودائع زمنية قصيرة الأجل (أعلى سعر فائدة)
Time deposits (Medium) : Maximum	3.0	3.0	3.0	3.0	3.0	3.0	3.0	3.0	ودائع زمنية متوسطة الأجل (أعلى سعر فائدة)
Secured loans and advances	6.0	6.0	6.0	6.0	6.0	6.0	6.0	6.0	سعر الفائدة على القروض والسلف المضمونة
Unsecured loans and advances	6.5	6.5	6.5	6.5	6.5	6.5	6.5	6.5	سعر الفائدة على القروض والسلف غير المضمونة
CD rate (91 days)	1.0	1.0	1.0	1.25	2.25	-	-	-	سعر الفائدة على شهادات الايداع (91 يوما)
CD rate (28 days)	0.85	0.85	0.85	1.05	-	-	-	-	سعر الفائدة على شهادات الايداع (28 يوما)
Overnight deposit rate	0.25	0.25	0.25	0.25	-	-	-	-	سعر الفائدة على نافذة الايداع لليلة واحدة
Repo rate	2.0	2.0	2.0	2.0	4.25	-	-	-	سعر الفائدة على إعادة الشراء (الريبو)

* The interest rates on deposits with Comm. Banks have been liberalized since October 2005 , and the interest rat of credit since May 2007 .

* تم تحرير أسعار الفائدة على الودائع لدى المصارف التجارية منذ شهر (أكتوبر) 2005، وسعر الفائدة على الائتمان إعتباراً من شهر(مايو) 2007 .

القروض والتسهيلات الإئتمانية الممنوحة من المصارف التجارية لمختلف القطاعات والأنشطة الإقتصادية

COMMERCIAL BANKS CREDIT TO VARIOUS SECTORS

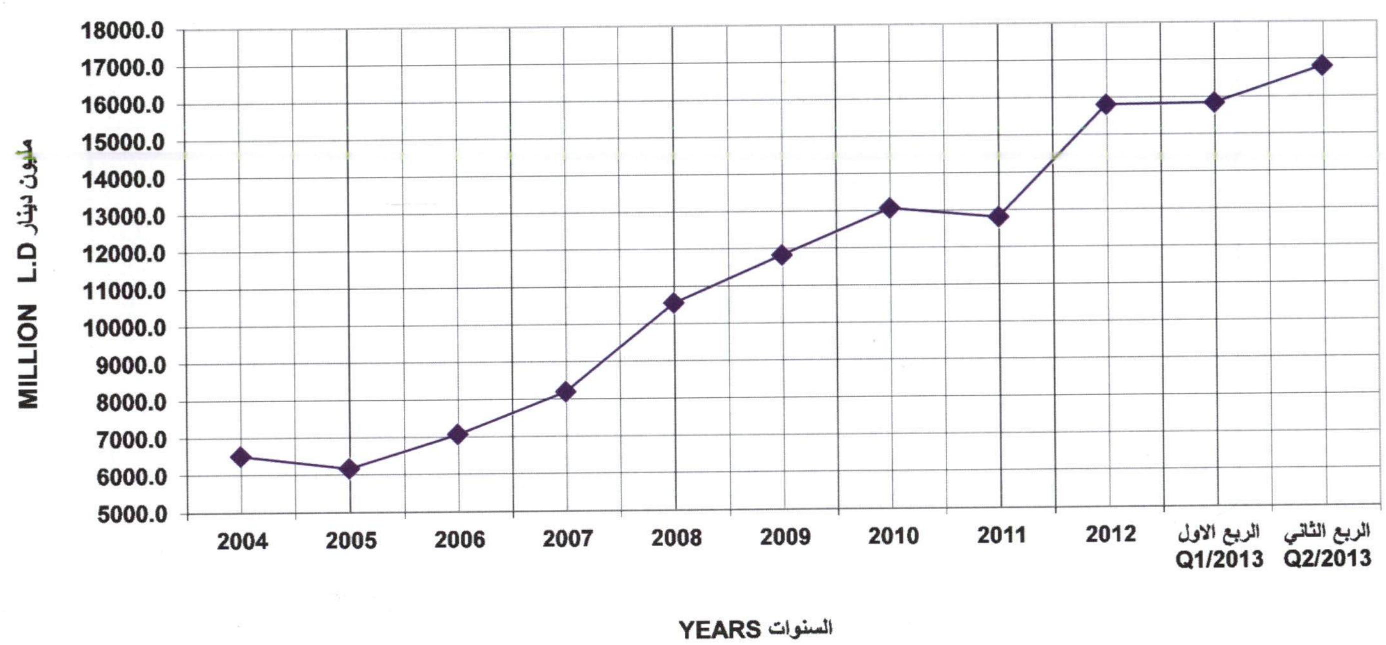
Table No. (11) — جدول رقم (11)

Million L.D — مليون دينار

المجموع Total	سلف إجتماعية Social Loans	قروض للنهر الصناعي GMR Loans	قروض عقارية Housing Loans	قروض للأنشطة الإقتصادية إنتاجية وخدمية Loans to Economic & Services Activities	نهـاية End of
6510.3	1486.9	373.0	1456.2	3194.2	**2004**
6166.6	1665.7	373.0	1426.3	2701.6	**2005**
7067.2	1709.9	373.0	1394.4	3589.9	**2006**
8191.3	1899.9	328.0	1419.4	4544.0	**2007**
10544.9	2473.3	174.0	1300.8	6596.8	**2008**
11812.7	3192.1	0.0	1278.8	7341.8	**2009**
13044.6	3770.6	0.0	1187.2	8086.8	**2010**
12786.5	3337.1	0.0	1154.7	8294.7	**2011**
15781.6	4973.5	0.0	1147.9	9660.2	**2012**
					2013
15816.7	5402.0	0.0	1135.0	9279.7	**الربع الأول Q1**
16097.4	5607.2	0.0	1134.9	9355.3	**2013.04.30**
16469.8	5753.8	0.0	1134.8	9581.2	**2013.05.31**
16779.9	5942.0	0.0	1134.5	9703.4	**2013.06.30**

القروض والتسهيلات الائتمانية الممنوحة من المصارف التجارية لمختلف القطاعات والانشطة الاقتصادية

COMMERICIAL BANKS CREDIT TO VARIOUS ECONOMIC SECTORS



التسهيلات الإئتمانية (النقدية) الممنوحة من المصارف التجارية
CREDIT FACILITIES FROM COMM. BANKS
(MONETARY)

Table No. (12) — جدول رقم (12)

Thousand L.D — ألف دينار

Sectors	الربع الثالث Q3 2010	الربع الثاني Q2 2010	الربع الأول Q1 2010	2009	2008	القطاعات
Petroleum	76182	84378	89908	90866	755374	النفط
Electricity	231391	601181	462856	406683	315409	الكهرباء
Transportation & Communications	1010145	1010993	998594	917654	503549	النقل والمواصلات
Planning and Economy	1873441	1990933	1900188	1740661	1570603	التخطيط والإقتصاد
Industry	1406171	1295026	1442537	1384064	1033901	الصناعة والمعادن
Treasury	86686	90472	59183	84366	74624	الخزانة
Health	194944	196072	203173	189590	128140	الصحة والضمان
Agriculture	101104	148726	168668	161218	135344	الزراعة والثروة الحيوانية
Housing & Public Utilities	234291	352913	431100	350981	217734	المرافق والإسكان
Education	98906	121886	122264	123951	113941	التعليم والبحث العلمي
Creation & Vocational Training	14125	11749	13797	13968	10005	التكوين والتدريب المهني
Information & Culture	125880	126959	137290	157760	21048	الإعلام والثقافة
Social Security	5857	10572	8395	7559	2255	صندوق الضمان الإجتماعي
Tourism	228343	242429	226006	177854	219574	السياحة
Marine Wealth	43083	20930	42463	42186	49458	الثروة البحرية
Justice	45876	53308	55375	60164	43988	العدل والأمن العام
Sport & Youth	8077	6683	28161	30827	43467	الشباب والرياضة
The Great Man-Made River (GMR)	7059	8953	8415	8423	207793	النهر الصناعي وأجهزة إستثمار مياهه
People's investment abroad	868	262	2856	3730	3122	الإستثمار الشعبي في الخارج
Commercial Banks	4548	5781	4405	4899	2170	المصارف التجارية
Specialized Banks	0	67	66	45	4131	المصارف المتخصصة
National Banking Corporation	15263	20230	35769	22040	6331	المؤسسة المصرفية الأهلية
Investment Company for employees money	2684	2966	2907	2907	141	شركة إستثمار أموال المنتجين
Regional Banks	0	987	990	1914	9579	المصارف الأهلية
Social Loans	3632094	3524037	3354730	3192086	2473340	قروض الأفراد الإجتماعية
Housing Loans	1182873	1195538	1207219	1218571	1240685	قروض عقارية
Others	1403665	235280	1328782	1111264	1095343	أخرى
Total	**12033556**	**11359311**	**12336097**	**11506231**	**10281049**	**الإجمالي**
Foreign Companies	282666	936926	222534	218301	150816	شركات أجنبية
Non-resident Enterprises	82658	15368	18419	88129	113048	مؤسسات غير مقيمة
Total Credit	**12398880**	**12311605**	**12577050**	**11812661**	**10544913**	**إجمالي الإئتمان**

التسهيلات الإئتمانية (غير النقدية) الممنوحة من المصارف التجارية

CREDIT FACILITIES FROM COMM. BANKS
(NON MONETARY)

Table No. (12) (cont.) — تابع جدول رقم (12)

Thousand L.D — الف دينار

Sectors	الربع الثالث Q3 2010	الربع الثاني Q2 2010	الربع الأول Q1 2010	2009	2008	القطاعات
Petroleum	1315951	133381	1297261	1304242	107216	النفط
Electricity	129002	320328	273502	281768	173925	الكهرباء
Transportation & Communications	686270	737162	849622	988131	1872641	النقل والمواصلات
Planning and Economy	4539322	3854680	1900272	1972397	2271821	التخطيط والإقتصاد
Industry	947678	1063615	999907	806312	714438	الصناعة والمعادن
Treasury	5028	133381	114486	114318	19170	الخزانة
Health	567508	639079	545093	306515	1199637	الصحة والضمان
Agriculture	106671	63920	58463	71057	88206	الزراعة والثروة الحيوانية
Housing & Public Utilities	6929101	6681576	4421256	6461280	2682565	المرافق والإسكان
Education	73006	68566	3671177	48734	20093	التعليم والبحث العلمي
Creation & Vocational Training	7066	6974	4332	4552	76	التكوين والتدريب المهني
Information & Culture	2115	2212	2225	2532	61670	الإعلام والثقافة
Social Security	77617	2064	8064	7000	365	صندوق الضمان الإجتماعي
Tourism	649220	654910	145562	142782	178932	السياحة
Marine Wealth	1626	2806	6363	4948	4079	الثروة البحرية
Justice	25034	32974	38688	59589	9320	العدل والأمن العام
The Great Man-Made River (GMR)	380198	455100	502086	512040	504211	النهر الصناعي وأجهزة إستثمار مياهه
Sport & Youth	2632	794	3109	4117	6648	الشباب والرياضة
Commercial Banks	5965	635	635	624	724	المصارف التجارية
Specialized Banks	13238	0	0	0	459	المصارف المتخصصة
Others	7481600	8420085	7087300	5987288	576540	أخرى
Total	**23945848**	**23274242**	**21929403**	**19080226**	**10492736**	**الإجمالي**
Foreign Companies	667696	656449	1300018	610643	152774	شركات أجنبية
Total Credit	**24613544**	**23930691**	**23229421**	**19690869**	**10645510**	**إجمالي الإئتمان**

مقاصة الصكوك

CHEQUE CLEARANCE

Table No. (13) جدول رقم (13)

Total المجمـوع		Sebha سبـها		Benghazi بنغازي		Tripoli طرابلس		خلال
القيمة بالمليون دينار Value in million L.D	العدد بآلاف Number in thousands	القيمة بالمليون دينار Value in million L.D	العدد بآلاف Number in thousands	القيمة بالمليون دينار Value in million L.D	العدد بآلاف Number in thousands	القيمة بالمليون دينار Value in million L.D	العدد بآلاف Number in thousands	During
13341.6	1571	-	-	2484.5	405	10857.1	1166	**1998**
13960.6	1519	-	-	3026.6	399	10934.0	1120	**1999**
14751.3	1582	-	-	2815.9	386	11935.4	1196	**2000**
15857.9	1451	381.7	60	3005.2	324	12471.0	1067	**2001**
19058.3	1475	448.6	64	3395.2	317	15214.5	1094	**2002**
19055.7	1473	428.9	61	3115.4	306	15511.4	1106	**2003**
21302.7	1632	461.3	75	3614.9	317	17226.5	1240	**2004**
26865.5	1888	616.2	85	4124.5	371	22124.8	1432	**2005**
38995.1	2384	739.4	88	5308.5	414	32947.2	1882	**2006**
43902.3	2298	747.3	89	6518.9	459	36636.1	1750	**2007**
45084.9	1963	902.2	113	7329.4	446	36853.3	1404	**2008**
41493.6	1762	703.7	72	7703.8	430	33086.1	1260	**2009**
26709.0	1429	492.5	58	7241.8	364	18974.7	1007	**2010**
16509.4	853	823.1	67	7322.5	274	8363.8	512	**2011**
39069.3	1808	1312.8	91	13074.6	484	24681.9	1233	**2012**
								2013
10622.9	442	441.6	26	4136.3	126	6045.0	290	**Q1 الربع الاول**
6512.0	445	429.8	24	1241.7	39	4840.5	382	**Q2 الربع الثاني**

أصول وخصوم المصارف الأهلية (*)
ASSETS & LIABILITIES OF REGIONAL BANKS (*)

Table No. (14) — جدول رقم (14)

Million L.D — مليون دينار

نهاية / End of	نقدية في الصندوق / Cash in Vault (1)	Demand Deposits / الودائع تحت الطلب: لدى مصرف ليبيا المركزي / With Central Bank of Libya (2)	Demand Deposits / الودائع تحت الطلب: لدى المصارف / With Banks (3)	Time Deposits / الودائع الزمنية: لدى مصرف ليبيا المركزي / With Central Bank of Libya (4)	Time Deposits / الودائع الزمنية: لدى المصارف / With Banks (5)	نقد أجنبي / Foreign Currency (6)	الأصول السائلة ** / Liquid Assets**	أرصدة مع مصارف خارجية / Balances with Banks Abroad	أذونات وسندات خزانة / Treasury Bills & Securities
2001	17.8	83.6	236.1	-	114.0	9.0	460.5		-
2002	16.6	81.9	247.7	-	120.5	5.1	471.8	-	-
2003	16.6	49.1	140.6	-	123.0	3.5	332.8	-	-
2004	16.4	80.0	311.8	-	135.6	2.7	546.5	-	-
2005	21.3	125.7	344.6	30.0	139.3	1.4	662.3	2.0	-
2006	10.6	88.3	123.2	-	87.1	1.5	310.7	-	-
2007	5.5	3.2	81.2	-	47.4	0.6	137.9	-	-
2008									
2008.01.31	6.2	2.7	77.6	-	50.4	1.4	138.3	-	-
2008.02.29	6.6	5.3	77.9	-	50.4	0.2	140.4	-	-

*These kind of Banks are not exsist since March 2008.

*لم تعد هذه المصارف موجودة منذ شهر مارس 2008.

** Liquid Assets (1+2+3+4+5+6) .

** تتكون الأصول السائلة من (1+2+3+4+5+6) .

Table No. (14) (cont.) تابع جدول رقم (14)

Million L.D مليون دينار

Assets الأصول								
				Credit الإئتمان				
حسابات مقابلة Contra Accounts	إجمالي الأصول = إجمالي الخصوم Total Assets = Liabilities	أصول أخرى Other Assets	الأصول الثابتة Fixed Assets	إجمالي الإئتمان Total Credit	تسهيلات أخرى Other Loans	كمبيالات تجارية مخصومة ومتداولة Bills Discounted and Negotiated	سلفيات وسحب على المكشوف * Loans & Overdrafts *	نهاية End of
155.8	917.2	44.8	15.1	396.8	6.7	-	390.1	**2001**
180.9	1045.4	45.7	19.4	508.5	4.6	-	503.9	**2002**
107.5	928.3	44.2	28.0	523.3	7.9	0.1	515.3	**2003**
120.4	1144.0	73.4	29.8	494.3	10.9	-	483.4	**2004**
161.4	1268.5	69.4	33.7	503.1	17.3	-	485.8	**2005**
129.1	754.5	44.3	24.2	375.3	12.2	-	363.1	**2006**
18.1	385.3	29.0	13.0	205.4	7.8	-	197.6	**2007**
								2008
16.7	380.4	23.2	13.1	205.8	5.7	-	200.1	2008.01.31
15.0	383.3	24.5	13.0	205.4	5.5	-	199.9	2008.02.29

* Includes Commercial & Housing Loans .

* تشمل القروض التجارية والعقارية .

Table No. (14) (cont.) تابع جدول رقم (14)

Million L.D مليون دينار

Liabilities الخصوم										
حسابات مقابلة Contra Accounts	خصوم أخرى Other Liabilities	الإقتراض من المصارف Borrowing from Banks			الودائع Deposits				رأس المال والإحتياطيات Capital & Reserves		نهاية End of
		مصارف خارجية Banks Abroad	مصارف في ليبيا Banks in Libya	مصرف ليبيا المركزي Central Bank of Libya	إجمالي الودائع Total Deposits	إدخارية Saving	لأجل Time	تحت الطلب ** Demand **	الإحتياطيات Reserves	رأس المال * Capital *	
155.8	91.4	-	54.9	-	741.4	15.2	84.0	642.2	4.5	25.0	**2001**
18.9	153.5	-	63.4	-	785.9	22.2	63.7	700.0	8.5	34.1	**2002**
107.5	152.6	-	61.4	0.2	638.8	24.6	56.0	558.2	12.0	63.3	**2003**
120.4	137.7	-	62.0	1.0	862.4	29.2	62.9	770.3	14.8	66.7	**2004**
161.4	150.9	-	82.8	1.2	947.2	28.7	57.9	860.6	14.3	74.1	**2005**
129.1	106.5	-	42.2	55.0	483.8	23.2	21.2	439.4	8.3	58.7	**2006**
18.1	106.2	-	11.3	-	233.2	14.0	4.8	214.4	9.8	24.8	**2007**
											2008
16.7	105.4	-	11.3	-	229.4	13.7	3.4	212.3	9.5	24.8	2008.01.31
15.0	105.0	-	11.3	-	233.6	13.9	4.9	214.8	8.6	24.8	2008.02.29

* Includes capital under planning since 30.01.2003 .

** Includes Payment Order .

* يشمل رأس المال تحت التسوية إعتباراً من 2003.01.30 .

** تشمل أوامر الدفع .

أصول وخصوم المؤسسة المصرفية الأهلية (سابقاً)

ASSETS & LIABILITIES OF NATIONAL BANKING CORPORATION (PREVIOUSLY)

Table No. (15) — جدول رقم (15)

Million L.D — مليون دينار

Treasury Bills & Securities أذونات وسندات خزانة	Balances with Banks Abroad أرصدة مع مصارف خارجية	Liquid Assets ** الأصول السائلة *	Foreign Currency نقد أجنبي 6	Time Deposits – With Banks لدى المصارف 5	Time Deposits – With Central Bank of Libya لدى مصرف ليبيا المركزي 4	Demand Deposits – With Banks لدى المصارف 3	Demand Deposits – With Central Bank of Libya لدى مصرف ليبيا المركزي 2	Cash in Vault نقدية في الصندوق 1	End of نهاية
-	8.3	230.4	-	125.0	-	4.8	100.6	-	**2001**
-	24.0	223.5	-	155.0	-	5.0	75.2	-	**2002**
-	33.7	132.8	-	77.0	-	3.4	52.4	-	**2003**
-	17.5	289.2	-	77.0	-	15.9	193.8	-	**2004**
-	32.6	233.8	-	105.0	-	5.7	123.1	-	**2005**

(Assets الأصول; Deposits الودائع: Time Deposits الودائع الزمنية, Demand Deposits الودائع تحت الطلب)

* Included with the Comm. Banks since Dec. 2006 .

** Liquid Assets (1+2+3+4+5+6) .

* تم دمج أصول وخصوم المؤسسة مع ميزانيات المصارف التجارية إعتباراً من شهر ديسمبر 2006 .

** تتكون الأصول السائلة من (1+2+3+4+5+6) .

Table No. (15) (cont.)
Million L.D

تابع جدول رقم (15)
مليون دينار

نهاية End of	الأصول Assets							
	الإنتمان Credit				أصول ثابتة لدى مصارف	أصول أخرى	إجمالي الأصول = إجمالي الخصوم	حسابات مقابلة
	سلفيات وسحب على المكشوف * Loans & Overdrafts *	كمبيالات تجارية مخصومة ومتداولة Bills Discounted and Negotiated	تسهيلات أخرى Other Loans	إجمالي الإنتمان Total of Credit	Fixed Assets	Other Assets	Total Assets = Liabilities	Contra Accounts
2001	62.7	-	0.1	62.8	0.6	54.8	356.9	176.1
2002	65.5	-	-	65.5	1.0	38.4	352.4	100.4
2003	68.9	-	-	68.9	1.1	34.5	271.0	141.3
2004	66.0	-	-	66.0	1.1	34.9	408.7	132.2
2005	61.0	-	-	61.0	1.4	58.8	387.6	136.6

* Includes Loans advanced to Regional Banks .

* تشمل القروض الممنوحة للمصارف الأهلية .

Table No. (15) (cont.) تابع جدول رقم (15)

Million L.D مليون دينار

Liabilities الخصوم											
حسابات مقابلة Contra Accounts	خصوم أخرى Other Liabilities	الإقتراض من المصارف Borrowing from Banks			الودائع Deposits				رأس المال والإحتياطيات Capital & Reserves		نهاية End of
		مصارف خارجية Banks Abroad	مصارف في ليبيا Banks in Libya	مصرف ليبيا المركزي Central Bank of Libya	إجمالي الودائع Total of Deposits	إدخارية Saving	لأجل ** Time **	تحت الطلب * Demand *	الإحتياطيات Reserves	رأس المال Capital	
176.1	8.4	-	68.3	-	263.4	-	132.2	131.2	4.6	10.7	**2001**
100.4	8.0	4.7	67.0	-	267.6	-	88.7	178.9	5.2	11.7	**2002**
81.7	18.2	5.8	65.3	-	165.7	-	71.4	94.3	4.1	11.9	**2003**
73.5	13.9	0.8	55.4	-	322.1	-	72.3	249.8	2.1	11.9	**2004**
118.9	17.9	-	54.1	-	300.0	-	51.7	248.3	3.7	11.9	**2005**

* Includes Payment Order . * تشمل أوامر الدفع .

** Includes Margins for L/C & L/Guarantees . ** يشمل التأمين النقدي مقابل خطابات الإعتماد وخطابات الضمان .

الإحتياطيات الدولية
INTERNATIONAL RESERVES

Table No. (16) — جدول رقم (16)

Million L.D — مليون دينار

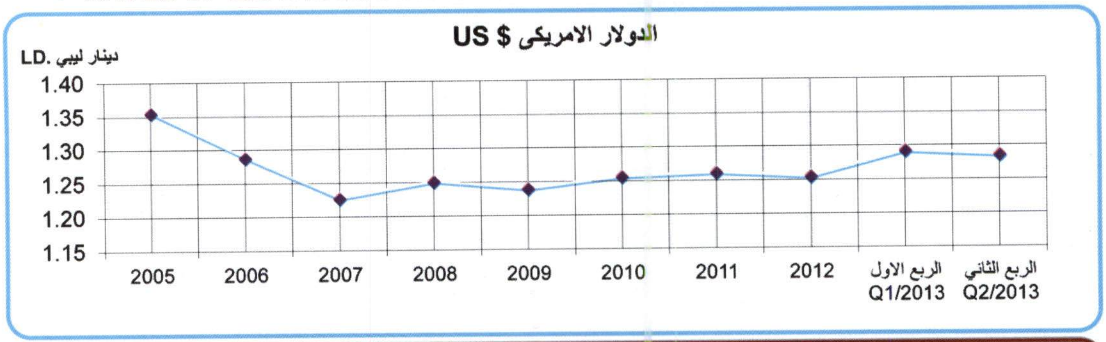
المجمـوع Total	وضع الشريحة الإحتياطية لدى صندوق النقد الدولي Reserves Tranche Position with International Monetary Fund	الذهب النقدي Monetary Gold	عملات أجنبية لدى مصرف ليبيا المركزي Foreign Currencies with Central Bank of Libya	نهـاية End of
32100.4	764.3	57.8	31278.3	**2004**
53475.6	764.3	57.8	52653.5	**2005**
76244.8	764.3	57.8	75422.7	**2006**
97270.1	764.3	57.8	96448.0	**2007**
115304.3	764.3	57.8	114482.2	**2008**
123935.6	733.6	57.8	123144.2	**2009**
128172.4	467.3	57.8	127647.3	**2010**
133420.5	571.6	46.9	132802.0	**2011**
148821.3	571.6	46.9	148202.8	**2012**
				2013
155371.3	571.7	46.9	154752.7	**Q1 الربع الأول**
154033.7	571.7	46.9	153415.1	**2013.04.30**
154388.7	571.7	46.9	153770.1	**2013.05.31**
154848.6	571.7	46.9	154230.0	**2013.06.30**

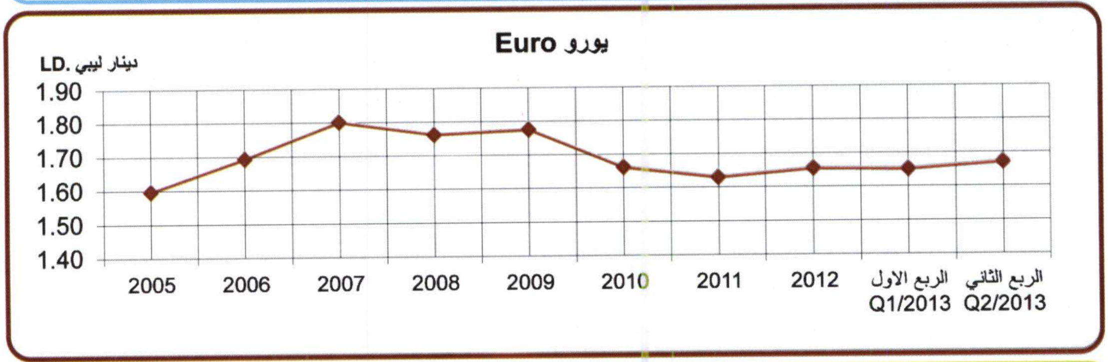
أسعار صرف الدينار الليبي مقابل العملات الدولية الرئيسية
RATES OF LIBYAN DINAR AGAINST MAJOR INTERNATIONAL CURRENCIES

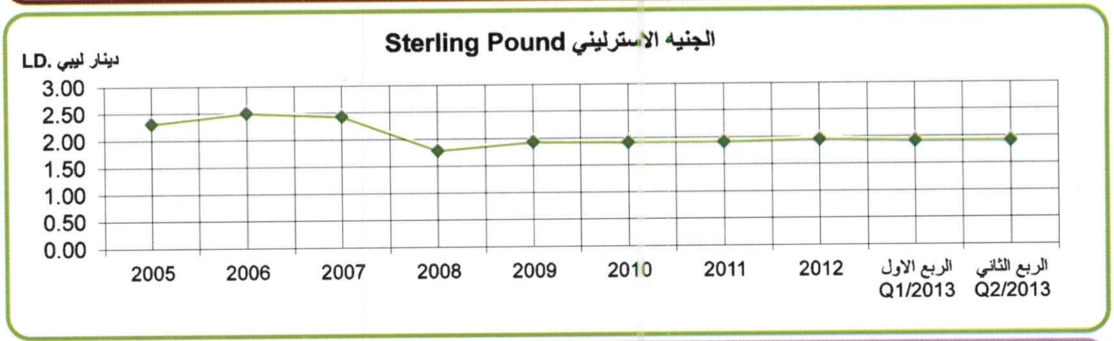
Table No. (17) جدول رقم (17)

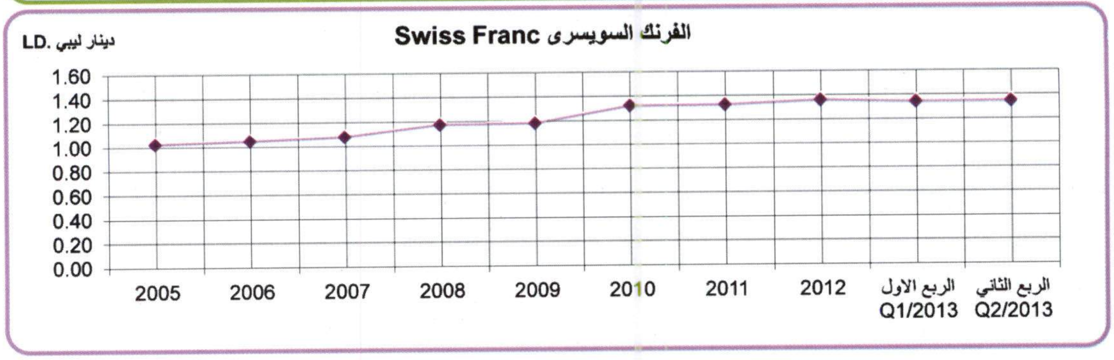
Currencies العمـــلات								نهـاية End of
فرنك سويسري Swiss Frank		الجنيه الإسترليني Sterling		اليورو Euro		الدولار الأمريكي U . S Dollar		
البيع Selling	الشراء Buying	البيع Selling	الشراء Buying	البيع Selling	الشراء Buying	البيع Selling	الشراء Buying	
1.10141	1.09591	2.40385	2.39186	1.70188	1.69339	1.25064	1.24440	**2004**
1.03128	1.02613	2.33386	2.32222	1.59897	1.59099	1.35540	1.34864	**2005**
1.05608	1.05081	2.52631	2.51370	1.69515	1.68669	1.28821	1.28178	**2006**
1.08714	1.08172	2.45432	2.44208	1.80312	1.79412	1.22728	1.22116	**2007**
1.18580	1.17990	1.81430	1.80530	1.76450	1.75570	1.25160	1.24540	**2008**
1.19390	1.18800	1.96600	1.95620	1.77830	1.76940	1.24020	1.23400	**2009**
1.33400	1.32730	1.95090	1.94110	1.66410	1.65580	1.25750	1.25120	**2010**
1.33990	1.33320	1.95230	1.94260	1.63230	1.62420	1.26280	1.25650	**2011**
1.37640	1.36950	2.03530	2.02510	1.66150	1.65320	1.25960	1.25330	**2012**
								2013
1.35710	1.35030	1.95830	1.94850	1.65430	1.64610	1.29380	1.28730	**الربع الأول Q1**
1.37040	1.36350	1.98810	1.97820	1.68150	1.67310	1.28260	1.27620	**2013.04.30**
1.34880	1.34210	1.96260	1.95280	1.67850	1.67010	1.29370	1.28720	**2013.05.31**
1.36580	1.35900	1.96280	1.95310	1.67900	1.67060	1.29040	1.28390	**2013.06.30**

سعر صرف الدينار الليبي مقابل بعض العملات الرئيسية
RATES OF LIBYAN DINAR AGAINST MAJOR INTERNATIONAL CURRENCIES









أصول وخصوم المصرف الليبي الخارجي
ASSETS & LIABILITIES OF THE LIBYAN FOREIGN BANK

Table No. (18) — جدول رقم (18)

Million L.D — مليون دينار

Assets الأصول								
	Non Current Assets الأصول غير المتداولة				Current Assets الأصول المتداولة			
مجمـوع الأصول Total assets	الأصول الثابتة Fixed assets	الأصول الأخرى غير المتداولة * Other non current assets *	مساهمات Participations	إستثمارات وقروض متوسطة الأجل Investments & loans	تسهيلات قصيرة الأجل Short-term facilities	ودائع لأجل لدى المصارف Time deposit with banks	النقدية في الخزينة ولدى المصارف Cash and balances with banks	نهـاية End of
14106.2	2.9	132.5	1072.0	3152.6	231.3	9010.1	504.8	**2004**
15402.2	2.7	77.7	1231.9	3262.3	99.0	10215.6	513.0	**2005**
21472.6	1.8	58.8	760.6	4074.6	165.1	16319.7	92.0	**2006**
21721.0	3.5	110.2	935.5	4601.9	86.6	15682.7	300.6	**2007**
20812.1	15.8	83.8	1508.4	3338.9	70.9	13315.5	2478.8	**2008**
16313.9	14.5	12.3	1781.3	2931.0	24.3	11285.5	265.0	**2009**
19884.6	15.1	20.1	2269.3	3006.7	22.8	14142.5	408.1	**2010**
20435.6	14.2	84.7	2466.3	2963.4	22.2	10124.1	4760.7	**2011**
25147.8	13.6	19.1	2523.5	2550.2	30.5	16493.3	3517.6	**2012**
								2013
25218.7	15.0	18.1	2592.0	2540.9	312.3	16451.8	3288.6	**الربع الأول Q1**
24606.5	14.6	22.1	2569.5	2659.0	207.2	16431.4	2702.7	**2013.04.30**
25898.3	14.6	25.6	2591.8	2988.4	21.6	16377.9	3878.4	**2013.05.31**
24665.8	14.5	21.7	2520.6	3288.6	20.7	16201.7	2598.0	**2013.06.30**

Source : Libyan Foreign Bank . — المصدر : المصرف الليبي الخارجي .

* Includes Unpaid capital . — * تشمل رأس المال غير المدفوع .

Table No. (18) (cont.)
Million L.D

تابع جدول رقم (18)
مليون دينار

مجمـوع الخصوم Total liabilities	Liabilities الخصـوم					نهـاية End of
	رأس المال والإحتياطيات Capital and reserves	الخصوم غير المتداولة Non current liabilities	Current Liabilities الخصوم المتداولة			
			الخصوم الأخرى المتداولة Other current liabilities	الودائع الزمنية Time deposits	الودائع تحت الطلب Demand deposits	
14106.2	1264.6	2449.3	140.5	8701.5	1550.3	**2004**
15402.2	1440.9	2712.8	163.2	9164.2	1921.1	**2005**
21472.6	1856.6	1558.5	204.5	15479.2	2373.8	**2006**
21721.0	1915.3	624.0	217.0	16494.9	2469.8	**2007**
20812.1	2018.8	1095.4	145.5	10353.9	7198.5	**2008**
16313.9	3355.7	227.7	126.1	7161.4	5443.0	**2009**
19884.6	4730.5	313.6	78.9	8490.3	6271.3	**2010**
20435.6	4856.1	755.8	60.5	7031.9	7731.3	**2011**
25147.8	5128.2	325.1	77.3	11811.9	7805.3	**2012**
						2013
25218.7	5322.4	367.4	70.7	11598.4	7859.8	**الربع الأول Q1**
24606.4	5290.5	450.5	72.6	12018.7	6774.1	**2013.04.30**
25898.3	5357.0	354.4	72.7	12339.6	7774.6	**2013.05.31**
24665.8	5389.3	491.9	52.3	10768.1	7964.2	**2013.06.30**

Source : Libyan Foreign Bank .

المصدر : المصرف الليبي الخارجي .

أصول وخصوم المصرف الزراعي
ASSETS & LIABILITIES OF AGRICULTURAL BANK

Table No. (19) — جدول رقم (19)
Million L.D — مليون دينار

مجموع الأصول = مجموع الخصوم Total Assets = liabilities	Liabilities الخصوم			Assets الأصول					نهاية End of
	خصوم أخرى Other Liabilities	الودائع تحت الطلب Demand Deposits	رأس المال والإحتياطيات Capital & Reserves	أصول أخرى Other Assets	القروض Loans	مساهمات وإستثمارات Participations and Investments	ودائع لدى المصارف بما فيها مصرف ليبيا المركزي Deposits with local Banks includes C.B.L	نقدية Cash	
682.0	202.2	26.8	453.0	163.8	370.5	1.9	145.0	0.8	**2004**
1381.8	895.0	32.8	454.0	325.3	717.0	1.9	306.5	31.1	**2005**
1484.0	993.7	30.4	459.9	43.6	1175.0	1.9	207.0	56.5	**2006**
1675.9	1150.0	70.4	455.5	30.3	1370.0	35.2	177.0	63.4	**2007**
1632.6	1078.8	39.2	457.0	57.7	1475.0	35.4	63.8	0.7	**2008**
1603.5	1116.2	28.3	459.0	45.8	1458.2	35.4	63.4	0.7	**2009**
1813.7	1324.0	29.4	460.3	298.8	1442.3	35.0	7.0	30.6	**2010**

Source : Agriculture Bank .

المصدر : المصرف الزراعي .

أرصدة قروض المصرف الزراعي حسب آجال الإستحقاق
AGRICULTURAL BANK BALANCES BY MATURITY

Table No. (20) — جدول رقم (20)
Million L.D — مليون دينار

المجموع Total	طويلة الأجل Long Term	متوسطة الأجل Medium Term	قصيرة الأجل Short Term	نهاية End of
73.5	33.4	18.7	21.4	**1990**
74.5	34.6	17.4	22.5	**1991**
70.7	34.4	15.4	20.9	**1992**
68.5	31.8	11.8	24.9	**1993**
66.9	30.1	10.9	25.9	**1994**
67.3	28.8	10.5	28.0	**1995**
75.0	29.1	16.3	29.6	**1996**
80.5	28.1	20.0	32.4	**1997**
85.7	27.5	22.8	35.4	**1998**
95.5	27.5	28.5	39.5	**1999**
113.0	27.0	36.0	50.0	**2000**
131.2	31.5	44.5	55.2	**2001**
232.7	82.9	92.4	57.4	**2002**
298.0	130.5	115.6	51.9	**2003**
370.4	155.2	148.0	67.2	**2004**
717.0	360.4	296.5	60.1	**2005**
1175.0	685.4	425.1	64.5	**2006**
1400.1	840.9	495.5	63.7	**2007**
1475.1	829.1	564.2	81.8	**2008**
1467.4	829.0	549.2	89.2	**2009**
1457.9	829.6	555.0	73.3	**2010**
1571.2	829.6	631.0	110.6	**2011**

Source : Agriculture Bank . — المصدر : المصرف الزراعي .

أصول وخصوم مصرف التنمية
ASSETS & LIABILITIES OF DEVELOPMENT BANK

Table No. (21) — جدول رقم (21)
Million L.D — مليون دينار

المجموع الكلي للأصول Grand total of assets	الحسابات المقابلة Contra Accounts	إجمالي الأصول Total of assets	الأصول الأخرى Other assets	الأصول الثابتة Fixed assets	القروض Loans	المساهمات والإستثمارات Participations and Investments	فوائد وإيجارات مستحقة Interests & payable rents	المدينون Debitors	ودائع Deposits	النقدية بالصندوق ولدى المصارف Cash in valut & in banks	نهاية End of
					Long-term Investments إستثمارات طويلة الأجل		Circulating Assets الأصول المتداولة				
218.7	69.8	148.9	1.4	1.7	74.2	11.3	0.6	10.2	39.1	10.4	**1995**
254.2	70.8	183.4	25.9	1.7	77.0	11.3	0.8	18.0	38.5	10.2	**1996**
286.4	60.5	225.9	20.9	1.9	90.9	23.7	2.0	6.5	54.5	25.5	**1997**
284.1	72.6	211.5	19.8	6.1	91.4	25.8	2.6	7.8	29.4	28.6	**1998**
358.7	97.4	261.3	23.2	6.6	105.7	26.0	3.5	10.8	40.3	45.2	**1999**
396.8	117.0	279.8	4.2	6.6	127.9	28.4	1.9	14.4	87.8	8.6	**2000**
701.6	168.2	533.4	4.7	7.2	212.0	29.1	2.4	8.8	177.3	91.9	**2001**
782.6	193.4	589.2	4.3	8.2	339.6	35.7	2.9	10.9	165.7	21.9	**2002**
1406.2	544.2	862.0	4.7	7.0	429.0	40.3	3.2	11.9	290.6	75.3	**2003**
1829.8	789.1	1040.7	4.4	7.3	498.0	38.0	2.8	54.2	399.1	36.9	**2004**
2457.8	812.0	1645.8	6.0	7.4	502.7	40.8	3.0	235.4	627.6	222.9	**2005**
2724.4	1029.3	1695.1	4.2	8.7	872.3	30.8	3.6	73.1	601.8	100.6	**2006**
3274.0	1422.8	1851.2	2.0	10.5	812.4	15.7	1.4	198.8	685.3	125.1	**2007**
3240.5	1245.7	1994.8	1.0	12.7	949.6	4.7	1.6	244.2	748.6	32.4	**2008**
3133.1	1245.7	1887.4	7.0	12.9	1012.0	20.1	0.6	456.8	370.5	7.5	**2009**
1904.4	-	1904.4	21.9	13.5	1029.0	201.9	6.0	197.7	392.8	41.6	**2010**
2202.7	-	2202.7	22.9	12.3	1112.4	192.1	19.4	208.1	401.0	234.5	**2011**
2364.8	-	2364.8	13.3	11.1	1260.4	192.1	99.6	114.4	538.6	135.3	**2012**

Source : Development Bank . — المصدر : مصرف التنمية .

Table No. (21) (cont.) تابع جدول رقم (21)

Million L.D مليون دينار

المجمـوع الكلي للخصـوم Grand total of Liabilities	الحسابات المقابلة Contra Accounts	إجمالي الخصوم Total of liabilities	رأس المال والإحتياطيات Capital and Reserves			مخصصات وخصوم أخرى Provisions & other liabilities		قروض وموارد رأسمالية Loans & Capital resources		خصـوم متداولة Circulating Liabilities			نهـاية End of
			إحتياطيات غير مخصصة Nonprovisions Reserves	الإحتياطيات Reserves	رأس المال Capital	الخصوم الأخرى Other liabilities	المخصصات Provisions	موارد رأسمالية Capital resources	قروض Loans	خصوم متداولة أخرى Other Circulating liabilities	الدائنون Creditors	ودائع وأمانات Deposits	
218.7	69.8	148.9	9.1	11.4	65.0	1.8	5.5	26.5	7.0	-	7.8	14.8	1995
254.2	70.8	183.4	5.0	11.8	69.6	2.4	6.5	26.8	33.9	-	7.0	20.4	1996
286.4	60.5	225.9	6.3	13.7	69.6	16.4	8.5	26.9	33.9	10.9	4.2	35.5	1997
284.1	72.6	211.5	7.0	14.2	69.6	4.2	14.6	25.8	29.6	11.1	5.8	29.6	1998
358.7	97.4	261.3	7.5	14.9	69.6	8.5	18.8	27.3	26.9	7.4	5.4	75.0	1999
396.8	117.0	279.8	11.5	18.8	69.6	12.2	17.3	60.1	13.8	3.7	6.4	66.4	2000
701.6	168.2	533.4	12.2	19.5	69.6	32.8	18.7	56.6	260.0	2.9	6.6	54.5	2001
782.6	193.4	589.2	15.3	22.7	69.6	61.4	23.6	27.3	302.8	11.9	7.3	47.3	2002
1406.2	544.2	862.0	17.2	20.9	628.8	62.1	10.6	27.4	31.9	11.6	5.7	45.8	2003
1830.7	789.1	1041.6	16.7	24.0	628.8	145.9	6.5	112.3	31.9	16.9	11.1	47.5	2004
2457.8	812.0	1645.8	25.3	22.7	628.8	219.5	18.2	112.3	-	16.7	5.3	597.0	2005
2724.4	1029.3	1695.1	24.8	31.8	628.8	121.6	17.6	262.3	-	5.4	5.4	597.4	2006
3274.0	1422.8	1851.2	45.9	41.2	599.9	35.6	2.8	462.3	-	4.7	104.0	554.8	2007
3240.5	1245.7	1994.8	52.9	48.2	599.9	147.3	4.1	462.3	-	4.1	120.9	555.2	2008
3133.1	1245.7	1887.4	59.1	54.4	599.9	128.0	2.4	462.0	-	1.3	16.4	563.9	2009
1904.3	-	1904.3	65.9	61.2	599.9	116.8	3.5	462.0	-	5.2	27.4	562.4	2010
2202.7	-	2202.7	67.8	63.2	599.9	111.3	4.0	759.0	-	7.6	27.0	562.9	2011
2365.1	-	2365.1	68.7	63.8	599.9	103.8	4.2	759.0	-	84.4	118.5	562.8	2012

Source : Development Bank . المصدر : مصرف التنمية .

القروض الممنوحة من مصرف التنمية حسب الصناعات (على اساس سنوي)
DEVELOPMENT BANK LOANS BY INDUSTRIES (On Yeariy basis)

Table No. (22) جدول رقم (22)
Thousand L.D بآلاف الدنانير

المجمــوع Total	أخرى Others	خدمات صناعية Industrial services	صناعة الآثاث Furniture Industries	صناعة المنسوجات Textile Industries	صناعة المعادن Metal Works	الصناعات الكيماوية واللدائن Chemical and Plastics	مواد البناء Building Material	المواد الغذائية Food Industries	نهــاية End of
1490.5	288.0	501.0	-	350.4	-	-	301.1	50.0	**1995**
8040.9	27.9	5780.7	-	1314.2	521.7	82.1	248.4	65.9	**1996**
27081.7	910.7	2618.7	762.9	4546.2	5607.9	4801.7	2766.9	5066.7	**1997**
2531.6	0.1	953.6	-	854.9	288.1	-	112.5	322.4	**1998**
3583.4	88.0	882.3	5.0	461.0	394.6	378.4	304.7	1069.4	**1999**
20721.8	1408.7	2526.3	814.4	344.2	4024.0	5008.0	2445.5	4150.7	**2000**
31704.2	8841.7	5456.6	730.5	1271.4	1862.2	6693.7	2053.3	4794.8	**2001**
69166.6	10282.3	17116.1	270.1	228.7	10023.7	18763.3	5113.8	7368.6	**2002**
77825.7	7800.3	16707.6	1130.1	844.7	10053.2	13695.8	10865.0	16729.0	**2003**
36022.8	4392.8	7147.3	306.7	233.9	2185.5	4059.0	6543.1	11154.5	**2004**
254408.0	7978.5	196685.7	8377.6	173.9	3240.9	8569.0	18604.1	10778.3	**2005**
177476.3	52645.5	12976.3	2493.4	2480.0	6837.2	14823.4	59518.9	25701.6	**2006**
221939.9	41650.9	6858.3	0.0	490.0	5969.9	7843.4	129949.2	29178.2	**2007**
60968.5	12016.4	1356.4	808.6	607.1	290.9	358.2	40820.3	4710.6	**2008**
86784.7	5788.1	5260.7	1402.2	0.0	1289.4	1218.3	65793.0	6033.0	**2009**
89470.3	20014.6	1770.9	780.6	1230.0	808.7	1421.0	58967.6	4476.9	**2010**
121115.2	112317.8	60.0	-	-	-	150.0	8297.9	289.5	**2011**
51436.4	15617.3	454.5	-	-	-	1076.0	31926.4	2362.2	**2012**

Source : Development Bank . المصدر : مصرف التنمية .

أصول وخصوم مصرف الإدخار والإستثمار العقاري
ASSETS AND LIABILITIES OF SAVING AND REAL ESTATE INVESTMENT BANK

Table No. (23) — جدول رقم (23)

Million L.D — مليون دينار

مجموع الأصول = مجموع الخصوم Total Assets = Liabilities	Liabilities الخصوم: خصوم أخرى Other Liabilities	إقتراض من جهات محلية Loans from Resident Institution	الودائع لأجل Time Deposits	رأس المال والإحتياطيات Capital & Reserves	Assets الأصول: أصول أخرى Other Assets	القروض Loans	مساهمات وإستثمارات Participations and Investments	ودائع لدى مصارف محلية Deposits with Resident Banks	نهاية End of
590.8	134.5	29.3	65.9	361.1	18.3	493.4	27.9	51.2	**1998**
621.3	141.3	37.3	81.6	361.1	23.2	525.6	40.4	32.1	**1999**
692.8	145.3	114.4	72.4	361.1	22.7	520.9	61.1	88.1	**2000**
1174.8	152.5	574.7	86.5	361.1	20.5	608.9	74.2	471.2	**2001**
1227.9	170.1	573.3	123.2	361.3	13.4	882.1	79.0	253.4	**2002**
1443.3	179.2	2.0	161.1	1101.0	13.5	1075.2	106.1	248.5	**2003**
1583.2	300.3	0.7	181.2	1101.0	12.6	1150.4	111.2	309.0	**2004**
2781.3	383.9	0.0	1295.9	1101.5	12.7	1976.5	105.4	686.7	**2005**
4584.8	392.4	0.0	3090.9	1101.5	18.6	3512.5	159.3	894.4	**2006**
6191.3	412.3	0.0	4655.8	1123.2	27.1	4784.8	315.6	1063.8	**2007**
7803.1	546.7	0.0	6133.2	1123.2	74.6	5898.7	520.7	1309.1	**2008**
8670.7	590.0	0.0	6957.6	1123.2	46.3	6596.7	1096.1	931.6	**2009**

Source : Saving and Real Estate Investment Bank .

المصدر : مصرف الإدخار والإستثمار العقاري .

ارصدة قروض مصرف الإدخار والإستثمار العقاري

SAVING AND REAL ESTATE INVESTMENT BANK LOANS

Table No. (24) — جدول رقم (24)

Million L.D — مليون دينار

المجمــوع Total	توزيع القروض العقارية والإنشائية Disbursements Loans for Housing and Construction Projects		خلال During
	مشاريع إنشائية Construction Projects	القروض العقارية * Housing Loans *	
520.9	17.0	503.9	**2000**
5108.9	18.7	5090.2	**2001**
882.1	12.6	869.5	**2002**
1075.2	198.6	876.6	**2003**
1150.4	83.8	1066.6	**2004**
1976.5	95.1	1881.4	**2005**
3512.5	130.9	3381.6	**2006**
4784.8	194.6	4590.2	**2007**
5898.7	1495.4	4403.3	**2008**
6596.7	1930.1	4666.6	**2009**
7403.3	2207.6	5195.7	**2010**
7953.3	2207.6	5745.7	**2011**

Source : Saving and Real Estate Investment Bank .

المصدر : مصرف الإدخار والإستثمار العقاري .

* Includes loans by popularities since 2002 .

* تشمل القروض العقارية عن طريق الشعبيات (سابقاً) إبتداءً من عام 2002 .

أصول وخصوم المصرف الريفي
ASSETS AND LIABILITIES OF ALREFI BANK

No.(25) Table — جدول رقم (25)

.Million L.D — مليون دينار

End o نهاية	Deposits with Resident banks ودائع جارية لدى المصارف المحلية	Time deposits with banks ودائع لأجل لدى المصارف	Loans القروض	Fixed assets الأصول الثابتة	Other assets الأصول الأخرى	Total assets مجموع الأصول	Capital Deposits رأس المال	Fixed deposits ودائع ثابتة	Provisions المخصصات	Other liabilities خصوم أخرى	Total liabilities مجموع الخصوم
	Assets الأصــــول						Liabilities الخصـــوم				
2004	11.1	50.8	37.3	1.2	3.1	103.5	100.2	-	3.2	0.1	103.5
2005	38.8	55.5	139.2	6.2	14.5	254.2	100.2	150.0	3.8	0.2	254.2
2006	6.2	50.2	282.1	8.6	29.8	376.9	100.2	200.0	4.2	72.5	376.9
2007	14.0	30.0	412.6	9.5	26.5	492.6	100.2	200.0	4.1	188.3	492.6
2008	13.7	20.0	452.7	10.0	17.3	513.7	100.0	200.0	1.8	211.9	513.7

القروض الممنوحة من المصرف الريفي حسب الأنشطة الإقتصادية
RURAL BANK LOANS BY ECONOMIC ACTIVATIES

No.(26) Table
Thousand L.D

جدول رقم (26)
القيمة بالألف دينار

المجموع Total		خدمي Service		حرفي Craft		صناعي Industrial		بحري Marine		حيواني livestock		زراعي Agricultural		نهاية End o
القيمة Value	العدد Number	القيمة Value	العدد Number	القيمة Value	العدد Number	القيمة Value	العدد Number	القيمة Value	العدد Number	القيمة Value	العدد Number	القيمة Value	العدد Number	
9159.0	3065	327.5	110	336.5	114	259.5	87	33.0	11	7154.0	2391	1048.5	352	**2003**
27237.6	9363	3002.3	649	2678.5	1001	913.5	309	381.2	96	17765.3	6417	2496.8	891	**2004**
104265.3	28569	66307.1	5743	10761.0	3902	4353.0	1698	197.8	199	17776.7	14230	4869.7	2797	**2005**
145053.9	30816	44836.1	12301	24857.5	4635	10011.5	2196	2935.3	377	55896.3	10340	6517.2	967	**2006**
131987.6	29800	66520.3	10408	19161.0	4798	10967.5	2955	885.9	199	28737.9	9569	5715.0	1871	**2007**
35203.3	8743	16882.8	2834	5499.0	1690	2220.0	690	144.0	46	8646.5	2881	1811.0	602	**2008**
66621.1	17143	30933.0	6353	13880.5	3953	6700.0	2040	652.5	175	11680.1	3737	2775.0	885	**2009**
56836.2	17615	15524.1	4286	12055.0	3901	7296.0	2402	337.1	109	17095.0	5451	4529.0	1466	**2010**
46655.6	13451	10538.6	3048	10673.0	3128	7484.5	2208	574.0	180	10472.0	2935	6913.5	1952	**2011**
2879.9	627	874.9	184	726.0	158	504.0	106	33.0	7	345.0	81	397.0	91	**2012**

الإحصائيات الاقتصادية والمالية

Economic & Financial Statistics

الناتج المحلي الإجمالي حسب القطاعات الإقتصاديه
GROSS DOMESTIC PRODUCT BY ECONOMIC SECTORS

Table No. (27) — جدول رقم (27)

Million L.D — مليون دينار

(At Current Factor Income — بتكلفة عوامل الدخل الجارية)

Economic Sectors	*2012	*2011	2010	2009	2008	2007	2006	القطاعات الإقتصادية
Agriculture, hunting , forestry and Fishing	928.7	844.3	2,543.6	2,382.7	2,247.9	1,905.3	1,643.1	الزراعة والصيد والحراجة وصيد الاسماك
Mining and Quarrying and other related activities	76,861.0	22,267.4	60,814.5	47,087.1	81,149.8	62,282.6	53,867.8	استخراج النفط الخام والغاز الطبيعي
Mining and Quarrying (including oil and gas)	71.3	64.8	155.3	144.1	127.5	114.5	85.5	التعدين والمحاجر
Manufacturing industries	3,776.2	978.0	5,809.5	5,447.6	4,888.8	4,032.1	3,602.6	الصناعات التحويلية
Electricity, Gas And Water	1,434.7	561.2	1,420.5	1,334.6	1,204.5	1,019.1	972.7	امدادات الكهرباء والغاز والمياه
Building and constructions	1,530.8	1,391.7	8,066.8	7,577.5	5,994.5	4,198.4	3,129.3	الانشاءات
Wholesale and retailer and repairing personal and house-hold goods	4,699.8	2,873.8	4,388.1	4,092.7	3,761.6	3,225.0	2,724.8	تجارة الجملة والتجزئة واصلاح المركبات والسلع الشخصية والأسرية
Hotels and Restaurants	175.5	49.5	219.4	205.4	187.9	171.3	138.5	الفنادق والمطاعم
Transport, Storage and Telecommunications	3,553.3	3,317.7	4,432.1	4,125.8	3,884.2	3,299.5	2,724.2	النقل والتخزين والاتصالات
Financial Intermediary	1,066.7	745.9	1,262.0	1,181.8	1,081.3	980.8	816.5	الوساطة المالية
Real-estate and Renting and business activities	5,819.8	4,546.7	6,636.4	6,154.8	5,723.8	5,218.9	4,643.5	الأنشطة العقارية والايجارية وانشطة المشاريع التجارية
Government, Defense and Mandatory Social Insurance	17,406.0	12,319.3	7,128.8	6,870.8	6,670.7	6,507.3	4,935.1	الإدارة العامة والدفاع والضمان الاجتماعي الاجباري
Education**	113.1	39.8	141.4	133.8	122.4	98.9	84.9	التعليم**
Health care and Social Activities**	140.1	87.1	175.1	164.7	155.5	153.7	132.4	الصحة والعمل الاجتماعي**
Other services	98.1	33.7	98.2	91.0	82.3	69.4	61.9	أنشطة الخدمات المجتمعية والشخصية الأخرى
Total	**117,674.9**	**50,120.9**	**103,291.6**	**86,994.4**	**117,282.6**	**93,276.9**	**79,562.9**	**مجموع الأنشطة**
Financial services indirectly computed	-363.7	-436	-753.4	-705.5	-643.1	-364.3	-533.0	الخدمات المالية المحتسبة بصورة غير مباشرة
GDP	**117,675.0**	**49,684.9**	**102,538.2**	**86,289.0**	**116,639.6**	**92,693.6**	**79,029.9**	**الناتج المحلي الاجمالي بالأسعار الأساسية ويوزع بين:**
Mining and Quarrying and other related activities	76,861.0	21,933.4	60,814.5	47,087.1	81,149.8	62,282.6	53,867.8	أنشطة استخراج النفط والغاز الطبيعي
Other economic activities	40,814.0	27,751.5	41,723.8	39,201.9	35,489.8	30,411.0	25,162.1	الأنشطة الإقتصادية الأخرى

Source : Ministry of Planning .

المصدر :وزارة التخطيط.

* Preliminary data .

* بيانات أولية .

** Represent the private Sector only, while the education and health servicas provided by the public sector are included in the public administration and defense activities .

**تشمل القطاع الاهلي فقط في حين تظهر خدمات التعليم والصحة المقدمة من القطاع العام ضمن نشاط الإدارة العامة والدفاع .

الناتج المحلي الإجمالي حسب القطاعات الإقتصادية بالأسعار الثابتة
GROSS DOMESTIC PRODUCT BY ECONOMIC SECTORS AT CONSTANT PRICES

Table No. (28) — دول رقم (28)
Million L.D — يون دينار

(At Constant Prices 2003 بأسعار عام)

Economic Sectors	*2012	*2011	2010	2009	2008	2007	2006	القطاعات الإقتصادية
Agriculture, hunting , forestry and Fishing		553.4	1,785.2	1,801.0	1,757.0	1,715.8	1,649.8	لزراعة والصيد والحراجة وصيد الاسماك
Mining and Quarrying and other related activities		6,546.3	23,379.6	22,487.7	24,362.7	24,473.9	24,256.4	ستخراج النفط الخام والغاز الطبيعي
Mining and Quarrying (including oil and gas)		37.5	178.8	169.5	154.1	134.2	107.7	لتعدين والمحاجر
Manufacturing industries		601.6	2,615.8	2,584.7	2,496.6	2,538.4	2,358.4	لصناعات التحويلية
Electricity, Gas And Water		548.3	1,406.0	1,342.5	1,254.7	1,140.7	1,001.7	مدادات الكهرباء والغاز والمياه
Building and constructions		808.5	3,850.1	3,638.6	3,338.2	2,980.5	2,464.5	لانشاءات
Wholesale and retailer and repairing personal and house-hold goods		1,418.7	3,460.2	3,247.7	3,049.5	2,823.6	2,534.6	جارة الجملة والتجزئة واصلاح المركبات والسلع الشخصية والأسرية
Hotels and Restaurants		32.4	170.6	160.8	150.3	137.2	132.1	لفنادق والمطاعم
Transport, Storage and Telecommunications		1,638.0	3,900.0	3,650.6	3,411.8	3,130.1	2,786.6	لنقل والتخزين والاتصالات
Financial Intermediary		551.5	1,021.3	961.2	902.5	843.5	748.6	لوساطة المالية
Real-estate and Renting and business activities		2,764.0	5,758.2	5,420.3	5,042.1	4,668.6	4,310.8	لأنشطة العقارية والايجارية وانشطة المشاريع التجارية
Government, Defense and Mandatory Social Insurance		4,622.4	4,560.6	4,465.7	4,378.2	4,373.8	4,288.0	لإدارة العامة والدفاع والضمان الاجتماعي الاجباري
Education**		31.9	96.8	91.2	86.8	84.3	78.7	لتعليم**
Health care and Social Activities**		56.5	156.9	147.2	138.8	132.2	123.4	لصحة والعمل الاجتماعي**
Other services		25.4	62.0	58.7	54.1	50.1	47.1	نشطة الخدمات المجتمعية والشخصية الأخرى
Total		**20,236.5**	**52,402.1**	**50,227.4**	**50,577.4**	**49,226.9**	**46,888.2**	**جموع الأنشطة**
Financial services indirectly computed		-90.2	-392.2	-373.1	-345.4	-328.9	-304.6	لخدمات المالية المحتسبة بصورة غير مباشرة
GDP	**39,922.7**	**20,146.3**	**52,009.9**	**49,854.3**	**50,228.7**	**48,898.0**	**46,583.6**	**لناتج المحلي الاجمالي بالأسعار الأساسية ويوزع بين:**
Mining and Quarrying and other related activities	20,385.0	6,546.3	23,379.6	22,487.7	24,362.7	24,473.9	24,256.4	أنشطة استخراج النفط والغاز الطبيعي
Other economic activities	19,537.6	13,600.0	28,630.3	27,366.6	25,866.0	24,424.1	22,327.2	لأنشطة الإقتصادية الأخرى

Source : Ministry of Planning . — مصدر :وزارة التخطيط.

* Preliminary data . — بيانات أولية .

** Represent the private Sector only, while the education and health servicas provided by the public sector are included in the public administration and defense activities .

* تشمل القطاع الاهلي فقط في حين تظهر خدمات التعليم والصحة المقدمة من القطاع العام ضمن نشاط الإدارة العامة والدفاع .

المخفض الضمني للناتج المحلي الإجمالي
DEFLATOR OF GROSS DOMESTIC PRODUCT

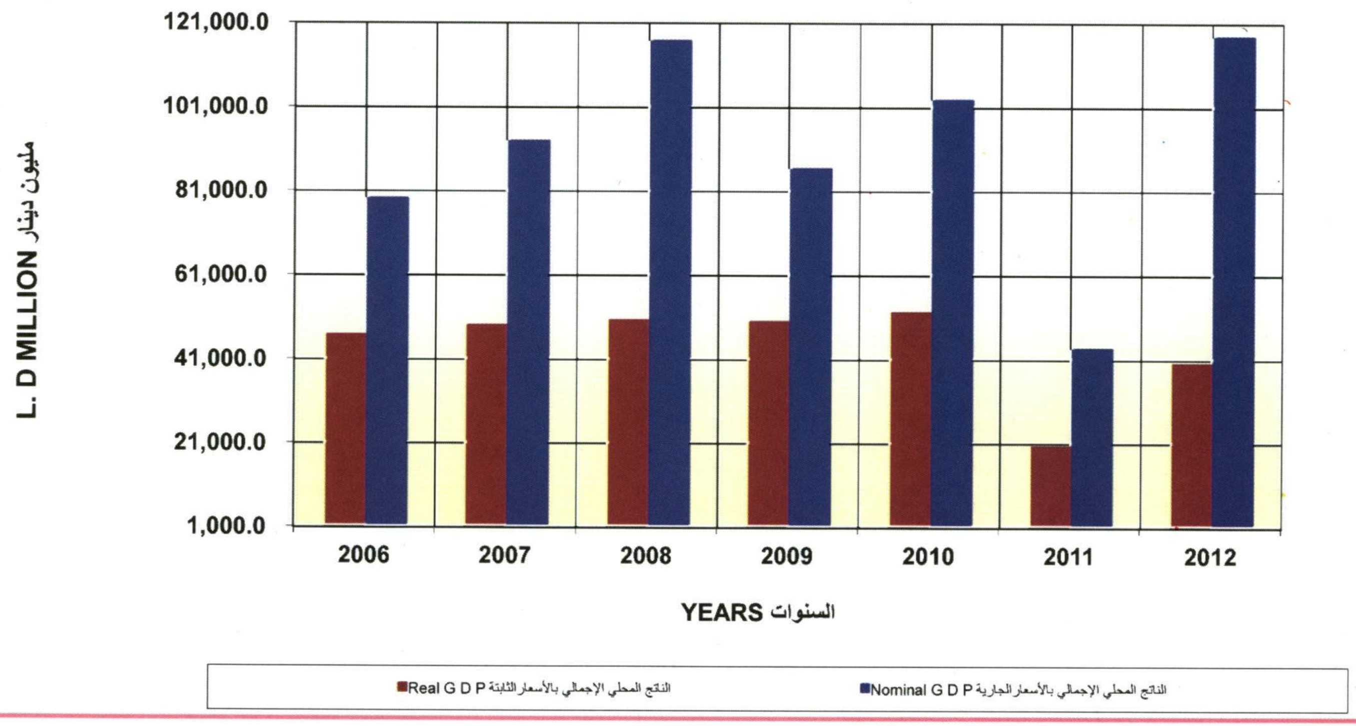
Table No. (29) — جدول رقم (29)

Economic Sectors	*2012	*2011	2010	2009	2008	2007	2006	القطاعات الإقتصادية
Agriculture, hunting , forestry and Fishing		142.5	142.5	132.3	127.9	111.0	99.6	الزراعة والصيد والحراجة وصيد الاسماك
Mining and Quarrying and other related activities		260.1	260.1	209.4	333.1	254.5	222.1	استخراج النفط الخام والغاز الطبيعي
Mining and Quarrying (including oil and gas)		86.9	86.9	85.0	82.8	85.3	79.4	التعدين والمحاجر
Manufacturing industries		222.1	222.1	210.8	195.8	158.8	152.8	الصناعات التحويلية
Electricity, Gas And Water		101.0	101.0	99.4	96.0	89.3	97.1	امدادات الكهرباء والغاز والمياه
Building and constructions		209.5	209.5	208.3	179.6	140.9	127.0	الانشاءات
Wholesale and retailer and repairing personal and house-hold goods		126.8	126.8	126.0	123.4	114.2	107.5	تجارة الجملة والتجزئة واصلاح المركبات والسلع الشخصية والأسرية
Hotels and Restaurants		128.6	128.6	127.7	125.0	124.8	104.8	الفنادق والمطاعم
Transport, Storage and Telecommunications		113.6	113.6	113.0	113.8	105.4	97.8	النقل والتخزين والاتصالات
Financial Intermediary		123.6	123.6	123.0	119.8	116.3	109.1	الوساطة المالية
Real-estate and Renting and business activities		115.3	115.3	113.6	113.5	111.8	107.7	الأنشطة العقارية والايجارية وانشطة المشاريع التجارية
Government, Defense and Mandatory Social Insurance		156.3	156.3	153.9	152.4	148.8	115.1	الإدارة العامة والدفاع والضمان الاجتماعي الاجباري
Education**		146.1	146.1	146.7	141.0	117.4	107.9	التعليم**
Health care and Social Activities**		111.6	111.6	111.9	112.0	116.3	107.3	الصحة والعمل الاجتماعي**
Other services		158.3	158.3	155.1	152.1	138.6	131.4	أنشطة الخدمات المجتمعية والشخصية الأخرى
Total		197.1	197.1	173.2	231.9	189.5	169.7	**مجموع الأنشطة**
Financial services indirectly computed		192.1	192.1	189.1	186.2	110.8	175.0	الخدمات المالية المحتسبة بصورة غير مباشرة
GDP	246.6	197.2	197.2	173.1	232.2	189.6	169.7	**الناتج المحلي الاجمالي بالأسعار الأساسية ويوزع بين:**
Mining and Quarrying and other related activities	335.1	260.1	260.1	209.4	333.1	254.5	222.1	أنشطة استخراج النفط والغاز الطبيعي
Other economic activities	204.1	145.7	145.7	143.2	137.2	124.5	112.7	الأنشطة الإقتصادية الأخرى

Source : Ministry of Planning .
* Preliminary data .
** Represent the private Sector only, while the education and health servicas provided by the public sector are included in the public administration and defense activities .

المصدر :وزارة التخطيط.
* بيانات أولية .
** تشمل القطاع الاهلي فقط في حين تظهر خدمات التعليم والصحة المقدمة من القطاع العام ضمن نشاط الإدارة العامة والدفاع .

الناتج المحلي الاجمالي
GROSS DOMESTIC PRODUCT



الرقم القياسي لأسعار المستهلك
CONSUMER PRICEC INDEX

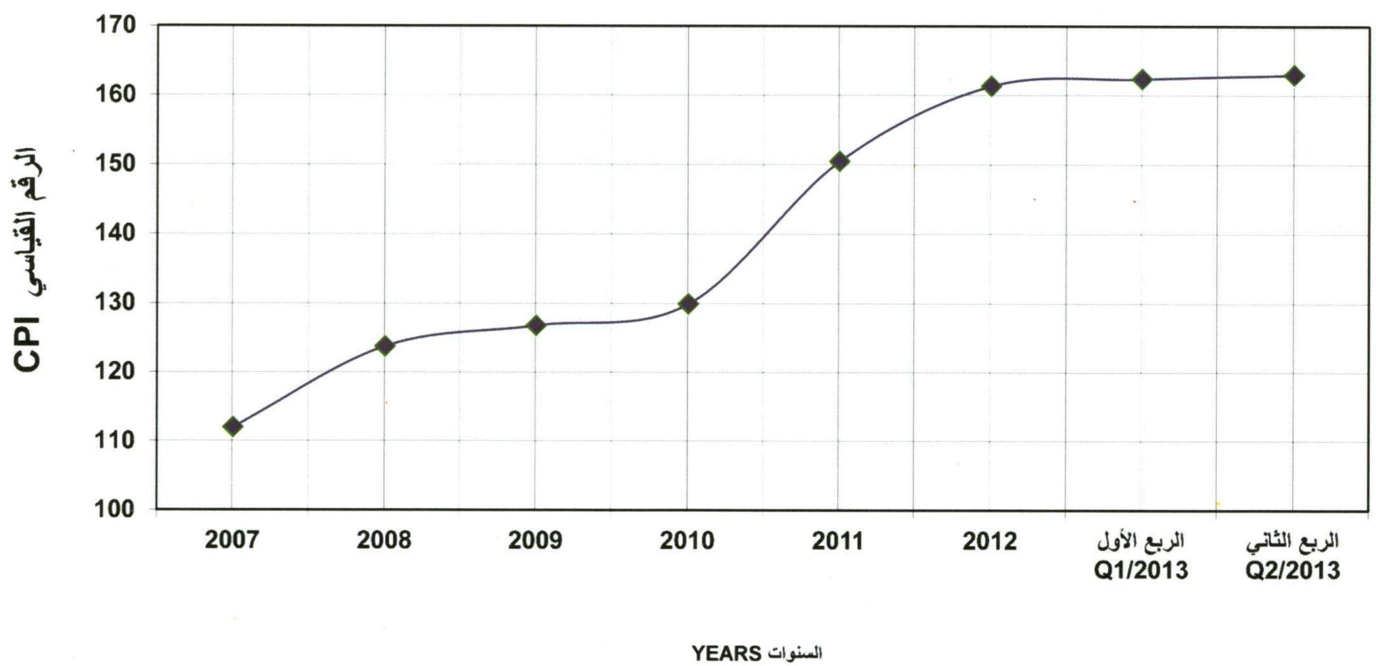
Table No. (30) (100 = 2003 سنة الأساس) جدول رقم (30)

معدل التضخم % Annual inflation rate %	الرقم القياسي العام لنفقة المعيشة Overall Index	سلع وخدمات متفرقة Miscellaneous Goods and Services	التعليم والثقافة والتسلية culture and Recreation	النقل والمواصلات Transport and Communications	العناية الصحية Health care	أثاث المسكن house Furniture	السكن ومستلزماته Household supplies	ملابس والاقمشة وأحذية Clothing, Textiles and Footwear	مواد غذائية ومشروبات وتبغ Foods, Beverages and Tobacco	الأوزان Weights / السنة Year
	1000	53	64	112	40	59	233	73	366	
1.3	**101.3**	**100.4**	**92.0**	**126.2**	**109.1**	**88.8**	**101.5**	**90.7**	**98.5**	**2004**
2.6	**103.9**	**98.2**	**92.8**	**129.8**	**112.3**	**88.8**	**102.2**	**92.1**	**103.8**	**2005**
1.5	**105.5**	**106.7**	**90.9**	**130.3**	**119.2**	**89.9**	**103.0**	**94.1**	**105.1**	**2006**
6.2	**112.0**	**111.2**	**91.1**	**129.7**	**133.8**	**89.0**	**103.6**	**92.5**	**121.0**	**2007**
10.4	**123.7**	**120.9**	**94.1**	**134.3**	**134.1**	**92.4**	**109.3**	**94.7**	**144.8**	**2008**
2.4	**126.7**	**123.5**	**100.0**	**137.3**	**134.0**	**96.7**	**109.6**	**98.1**	**149.3**	**2009**
2.4	**129.8**	**132.3**	**105.3**	**136.7**	**134.0**	**99.6**	**109.7**	**106.8**	**153.5**	**2010**
0.8	128.7	128.6	105.6	136.4	134.0	98.0	109.6	102.8	152.1	**الربع الاول Q1**
3.0	129.2	130.4	105.5	136.4	134.0	99.1	109.8	107.7	151.9	**الربع الثاني Q2**
3.4	129.7	131.4	105.2	136.9	134.0	100.3	109.6	108.5	152.6	**الربع الثالث Q3**
2.7	131.7	138.6	105.1	136.9	134.0	100.9	109.6	108.1	157.3	**الربع الرابعQ4**
15.9	**150.4**	**162.4**	**110.4**	**149.2**	**202.1**	**122.9**	**122.6**	**120.8**	**178.5**	**2011**
3.3	133.0	144.6	105.0	135.2	153.9	101.1	109.7	107.8	158.2	**الربع الاول Q1**
11.1	143.5	162.3	108.5	145.6	200.5	115.1	112.1	109.3	171.4	**الربع الثاني Q2**
22.1	158.3	169.1	110.8	155.6	222.6	131.0	126.4	126.9	189.9	**الربع الثالث Q3**
26.8	167.0	173.4	117.5	160.6	231.5	144.3	142.4	139.1	194.5	**الربع الرابعQ4**
6.1	**159.6**	**162.9**	**121.9**	**160.7**	**217.4**	**142.9**	**149.6**	**141.1**	**171.8**	**2012**
19.5	158.9	171.1	124.3	160.2	222.6	143.3	147.7	135.4	170.2	**الربع الاول Q1**
9.5	157.2	163.9	122.1	160.2	218.7	144.7	148.3	135.6	166.9	**الربع الثاني Q2**
1.6	160.9	159.5	121.7	160.5	215.0	141.4	149.9	146.0	175.2	**الربع الثالث Q3**
-3.4	161.3	157.2	119.3	161.7	213.4	142.0	152.5	147.5	174.9	**الربع الرابع Q4**
										2013
2.1	162.3	156.4	118.9	161.4	207.2	142.6	155.8	150.7	175.7	**الربع الأول Q1**
3.6	162.9	152.8	124.1	159.5	209.7	143.8	155.2	151.5	177.3	**الربع الثاني Q2**

Source :Census & Statistics Department.

المصدر : مصلحة الاحصاء والتعداد.

الرقم القياسى لأسعار المستهلك
CONSUMER PRICE INDEX
2003 = 100



الإيرادات الفعلية غير النفطية للميزانية العامة

ACTUAL NON-OIL REVENUES FOR PUBLIL BUDGET

Table No. (31) — جدول رقم (31)

Million L.D — مليون دينار

المجموع Total	أخرى Others	إيرادات الضرائب Taxes	رسوم جمركية customs Tax	السنة Year
1255.0	531.9	363.8	359.3	**1994**
1400.0	562.0	438.0	400.0	**1995**
1696.0	808.0	444.0	444.0	**1996**
1686.0	805.0	441.0	440.0	**1997**
1815.0	761.0	535.0	519.0	**1998**
1412.6	273.0	620.1	519.5	**1999**
2459.2	1426.9	637.1	395.2	**2000**
2395.8	1326.5	706.8	362.5	**2001**
2023.1	944.0	715.1	364.0	**2002**
2984.6	1709.2	890.6	384.8	**2003**
3131.0	1240.8	1037.6	852.6	**2004**
2728.0	1136.0	1044.0	548.0	**2005**
3522.0	1735.4	1259.7	526.9	**2006**
4728.0	2824.0	1376.0	528.0	**2007**
8324.2	5034.5	2790.5	499.2	**2008**
6438.0	3056.5	2504.8	876.7	**2009**
5790.1	2148.7	2247.5	1393.9	**2010**
983.2	285.0	460.7	237.5	**2011**
3199.2	2332.7	617.6	248.9	**2012**

Source : Ministry of Finance . — المصدر : وزارة المالية .

موجز الإيرادات والمصروفات الفعلية
SUMMARY OF ACTUAL REVENUES AND EXPENDITURES

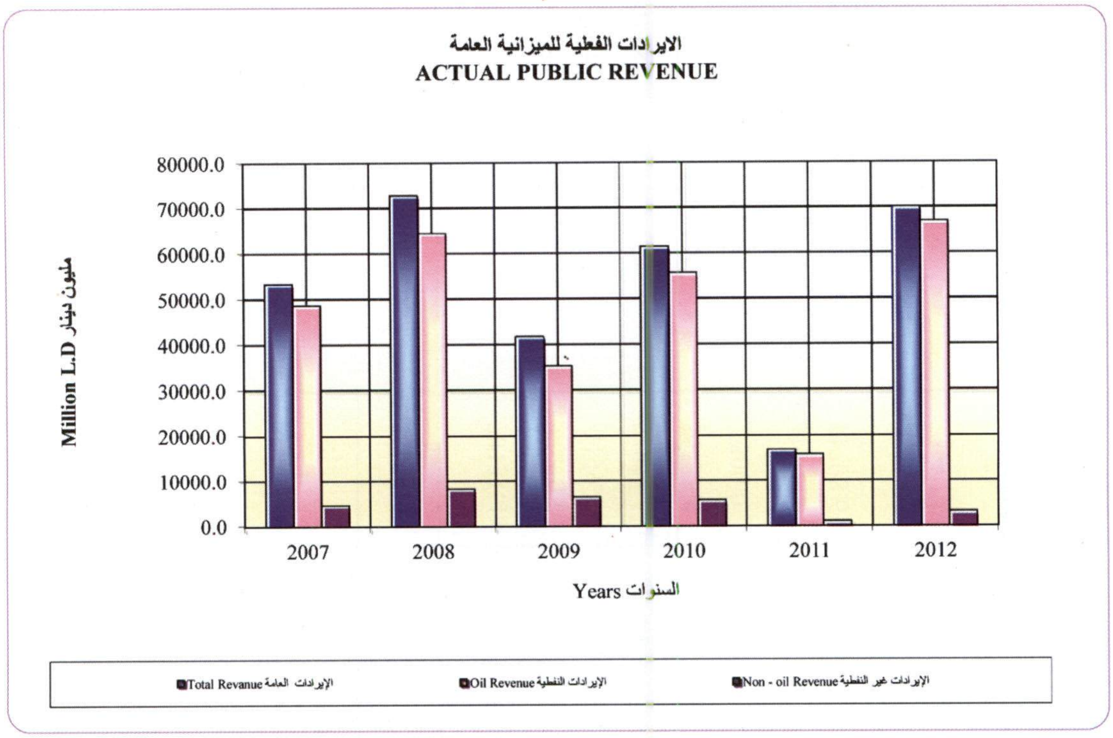
Table No. (32) — جدول رقم (32)

Million L.D — مليون دينار

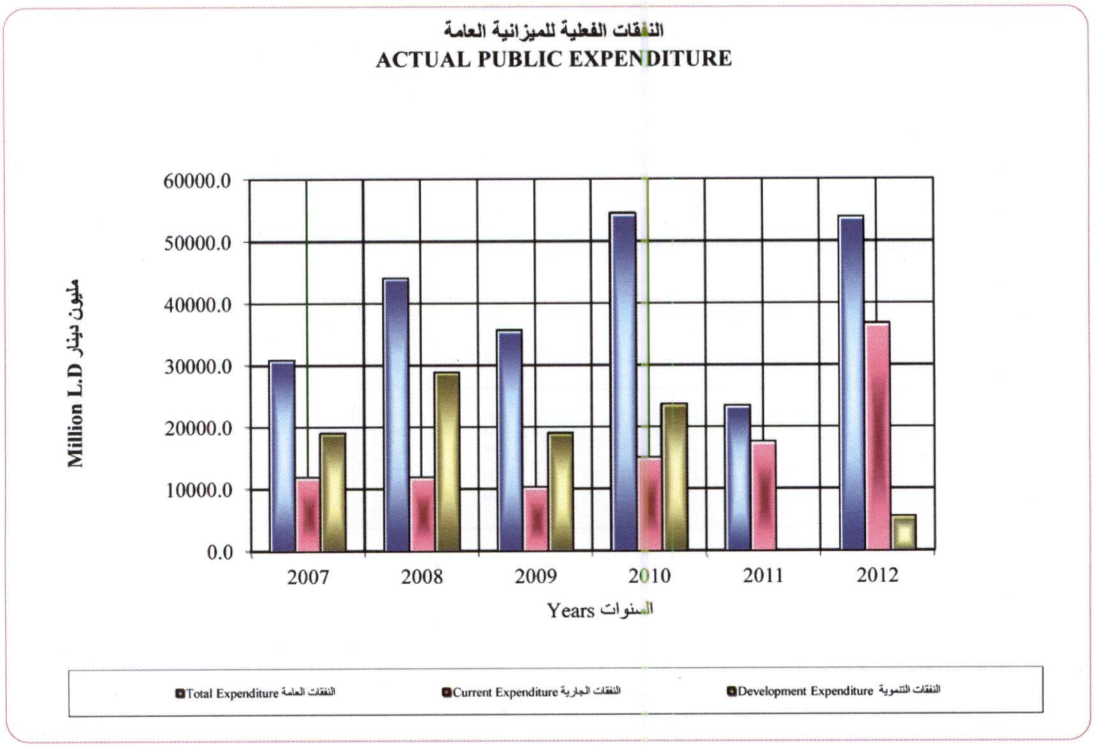
Items	During خلال						البنـود
	*2012	2011	2010	2009	2008	2007	
1- Revenues :	**70131.4**	**16813.3**	**61503.1**	**41785.0**	**72741.2**	**53366.3**	**1- الإيرادات :**
a- Oil Revenues	66932.3	15830.1	55713.0	35347.0	64417.0	48638.3	أ- إيرادات نفطية
b- Non Oil Revenues	3199.1	983.2	5790.1	6438.0	8324.2	4728.0	ب- إيرادات غير نفطية
2- Expenditures :	**53941.6**	**23366.5**	**54498.8**	**35677.2**	**44115.5**	**30883.0**	**2- المصروفات :**
a- Administrative Expenditures	36733.0	17580.1	15121.3	10252.9	11874.8	11890.0	أ- التسييرية
b- development Expenditures	5500.0	0.0	23729.4	18983.9	28903.3	18993.0	ب- التحـول
c- wealth distribution	-	-	-	-	3337.4	-	ج. توزيع الثروة
d- Subsidies and price stabilization	11708.6	4414.4	8019.7	-	-	-	د- الدعم وموازنة الاسعار
e- Special budgets	-	-	7628.4	-	-	-	هـ- الميزانيات الخاصة
f- Other Expenditures	-	-	-	6440.4	-	-	و- نفقات آخرى
g- Extra Budget	-	1372.0	-	-	-	-	ز- الاضافية (خارج الميزانية)

Source : Ministry of Finance . — المصدر : وزارة المالية .

*بيانات أولية .



الايرادات الفعلية للميزانية العامة
ACTUAL PUBLIC REVENUE
80000.0
70000.0
60000.0
50000.0
40000.0
30000.0
20000.0
10000.0
0.0
Million L.D مليون دينار
2007
2008
2009
2010
2011
2012
Years السنوات
Total Revanue الإيرادات العامة
Oil Revenue الإيرادات النفطية
Non - oil Revenue الإيرادات غير النفطية



النفقات الفعلية للميزانية العامة
ACTUAL PUBLIC EXPENDITURE
60000.0
50000.0
40000.0
30000.0
20000.0
10000.0
0.0
Million L.D مليون دينار
2007
2008
2009
2010
2011
2012
Years السنوات
Total Expenditure النفقات العامة
Current Expenditure النفقات الجارية
Development Expenditure النفقات التنموية

التجـارة الخارجيـــــة*
FOREIGN TRADE*

Table No. (33) — جدول رقم (33)

Million L.D — مليون دينار

الميزان التجاري Trade Balance	الواردات Imports	الصادرات والمعاد تصديره Exports and Re-Exports	خلال During
1070.0	2145.0	3215.0	**1990**
750.0	2261.0	3011.0	**1991**
750.0	2140.0	2890.0	**1992**
35.0	2584.0	2619.0	**1993**
329.0	2353.0	2682.0	**1994**
955.0	2149.0	3104.0	**1995**
915.0	2564.0	3479.0	**1996**
1039.0	2739.0	3778.0	**1997**
182.0	2267.0	2449.0	**1998**
1148.0	2199.0	3347.0	**1999**
4054.0	2106.0	6160.0	**2000**
2515.0	2895.0	5410.0	**2001**
3798.0	9493.0	13291.0	**2002**
10334.0	9386.0	19720.0	**2003**
14872.0	13110.0	27982.0	**2004**
27153.0	15683.0	42836.0	**2005**
39467.0	16659.0	56126.0	**2006**
40028.0	21698.0	61726.0	**2007**
51089.0	25938.0	77027.0	**2008**
18816.0	27503.0	46319.0	**2009**
29777.0	31881.0	61658.0	**2010**
9590.0	13664.0	23254.0	**2011**
44650.0	32243.0	76893.0	**2012**

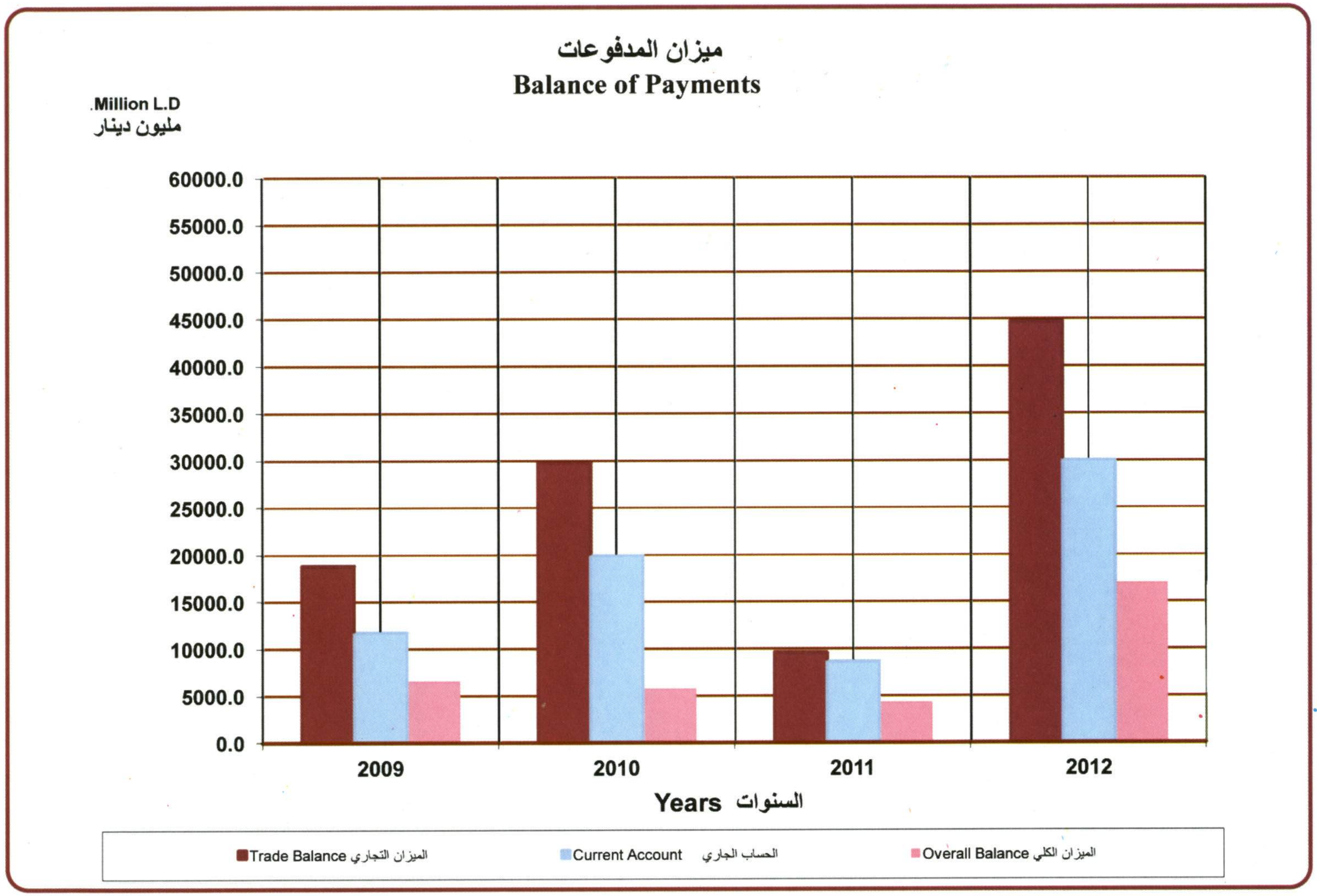
* According to B.O.P data. — * وفقاً لبيانات ميزان المدفوعات

ميزان المدفوعات
BALANCE OF PAYMENTS

ble No. (34) — جدول رقم (34)

llion L.D — مليون دينار

Items	2012	2011	2010	2009	2008	البنـــود
Current Account	**30034.0**	**3872.0**	**19927.0**	**11724.0**	**45983.0**	**أولاً : الحساب الجاري :**
Goods and Services	**36027.0**	**4264.0**	**22267.0**	**12968.0**	**46409.0**	**1- السلع والخدمات :**
- Goods	**44650.0**	**9590.0**	**29777.0**	**18816.0**	**51089.0**	**أ- السلع**
Exports (f.o.b)	76893.0	23254.0	61658.0	46319.0	77027.0	الصادرات (فوب)
Hydrocarbon sector	75355.0	22789.0	59850.0	44626.0	75243.0	قطاع الهيدروكربونات
Other exports	1538.0	465.0	1808.0	1693.0	1784.0	صادرات أخرى
Imports (f.o.b)	32243.0-	13664.0-	31881.0-	27503.0-	25938.0-	الواردات (فوب)
- Services	**8623.0-**	**5326.0-**	**7510.0-**	**5848.0-**	**4680.0-**	**ب- الخدمات**
Credit	192.0	37.0	485.0	481.0	284.0	دائن
Debit	8815.0-	5363.0-	7995.0-	6329.0-	4964.0-	مدين
Income	**2434.0-**	**68.0**	**37.0-**	**721.0**	**863.0**	**2- الدخل :**
irect investment income	4454.0-	827.0-	2206.0-	1785.0-	4041.0-	دخل الإستثمار المباشر
ther investment income	2020.0	895.0	2169.0	2506.0	4904.0	دخل إستثمارات أخرى
Current transfers	**3559.0-**	**460.0-**	**2303.0-**	**1965.0-**	**1289.0-**	**3- التحويلات الجارية**
eneral government	1075.0-	333.0	276.0-	264.0-	94.0-	الحكومة العامة
ther sectors	2484.0-	793.0-	2027.0-	1701.0-	1195.0-	القطاعات الأخرى
Oil sector	819.0-	183.0-	756.0-	625.0-	434.0-	قطاع النفط
Others (workers transfers abroad)	1665.0-	610.0-	1271.0-	1076.0-	761.0-	أخرى (تحويلات العاملين للخارج)
- Capital and Financial Account	**9937.0-**	**3002.0-**	**11474.0-**	**4448.0-**	**23905.0-**	**ثانياً : الحساب الرأسمالي والمالي :**
Direct investment	3161.0-	160.0-	1182.0-	2680.0	3358.0-	الإستثمار المباشر
Portfolio investment	681.0-	396.0-	8064.0-	4190.0-	13515.0-	إستثمار الحافظة
Other investment	6095.0-	2446.0-	2228.0-	2938.0-	7032.0-	إستثمارات أخرى
- Errors and Omissions	**3199.0-**	**3345.0**	**2760.0-**	**823.0-**	**2428.0-**	**ثالثاً : الخطأ والسهو**
- Overall Balance	**16898.0**	**4215.0**	**5693.0**	**6453.0**	**19650.0**	**رابعاً : الميزان الكلي**
emorandum items :						بنود للتذكرة :
fficial exchange rate, LD/US$, (pa)	1.26	1.22	1.26	1.25	1.24	سعر الصرف الرسمي للدينار الليبي / الدولار الأمريكي (متوسط الفترة)
fficial exchange rate, LD/US$, (eop)	1.26	1.26	1.25	1.24	1.25	سعر الصرف الرسمي للدينار الليبي / الدولار الأمريكي (نهاية الفترة)
ross official reserves (in billion of LD)	148.7	133.6	128.4	122.5	115.3	إجمالي الإحتياطيات الرسمية (ببلايين الدنانير)
ross official reserves (in months of next year nports of GNFS)	39.7	39.3	38.8	42.8	41.3	إجمالي الإحتياطيات الرسمية ، بما يعادل شهوراً من واردات السلع والخدمات غير عوامل الإنتاج في العام التالي
urrent account balance (in percent of GDP)	25.5	7.8	19.4	13.6	39.5	رصيد الحساب الجاري (% من إجمالي الناتج المحلي)
verall balance of payments (in percent of GDP)	14.4	8.5	5.6	7.5	16.9	ميزان المدفوعات الكلي (% من إجمالي الناتج المحلي)
ominal GDP (in billions of L.D)	117.7	49.7	102.5	86.3	116.6	إجمالي الناتج المحلي الإسمي (مليارات الدنانير)


ميزان المدفوعات
Balance of Payments
.Million L.D
مليون دينار
60000.0
55000.0
50000.0
45000.0
40000.0
35000.0
30000.0
25000.0
20000.0
15000.0
10000.0
5000.0
0.0
2009
2010
2011
2012
Years السنوات
Trade Balance الميزان التجاري
Current Account الحساب الجاري
Overall Balance الميزان الكلي

إحصائيات النفط والغاز
Oil & Gas Statistics

إنتاج النفط الخام حسب المجموعات العاملة

PRODUCTION OF CRUDE OIL BY OPERATING GROUPS

Table No. (35) — جدول رقم (35)

In Million of Barrels — بملايين البراميل

Operating Groups	During 2013 النصف الاول	2012	2011	2010	2009	2008	2007 خــــلال	نسبة مساهمة المؤسسة الوطنية للنفط National Oil Corporation %	المجموعات العاملة
Mellitah oil (E.N.I Oil)	30.7	72.7	30.4	102.2	94.9	107.0	108.4	85.5	مليتة للنفط (إيني للنفط)
Arabian Gulf	54.8	118.6	50.2	147.3	146.6	158.1	158.8	100.0	الخليج العربي
Sirte	14.1	23.7	5.5	31.7	31.4	33.4	35.1	100.0	سرت
Harouge (Veba)	12.0	30.0	8.4	24.8	27.3	34.8	34.5	88.0	الهروج (فيبا)
Waha	58.9	107.8	20.8	124.6	121.1	127.0	127.2	59.2	الواحة
Zuweitina	7.0	15.4	7.7	20.9	19.7	20.9	20.2	88.0	الزويتينة
WinterShall	14.2	30.5	8.8	26.0	31.8	40.0	41.8	51.0	وينتر شل
Mabruk (Total)	13.8	24.7	8.4	21.0	18.2	11.6	20.7	50.0	المبروك (توتال)
O.M.V	0.0	0.0	0.0	0.4	0.3	0.3	0.3	65.0	أو . ام . في
Akakus (Repsol)	57.3	107.3	38.4	117.1	101.2	110.5	99.9	88.0	اكاكوس (ريبسول)
Mellitah Gas (E.N.I Gas)	–	–	–	–	–	–	6.9	60.0	مليتة للغاز (إيني للغاز)
Total	**262.8**	**530.7**	**178.6**	**616.0**	**592.5**	**643.6**	**653.8**		**المجمـــوع**

Source : National Oil Corporation .

المصدر : المؤسسة الوطنية للنفط .

إنتاج وصادرات النفط الخام
PRODUCTION AND EXPORTS OF CRUDE OIL

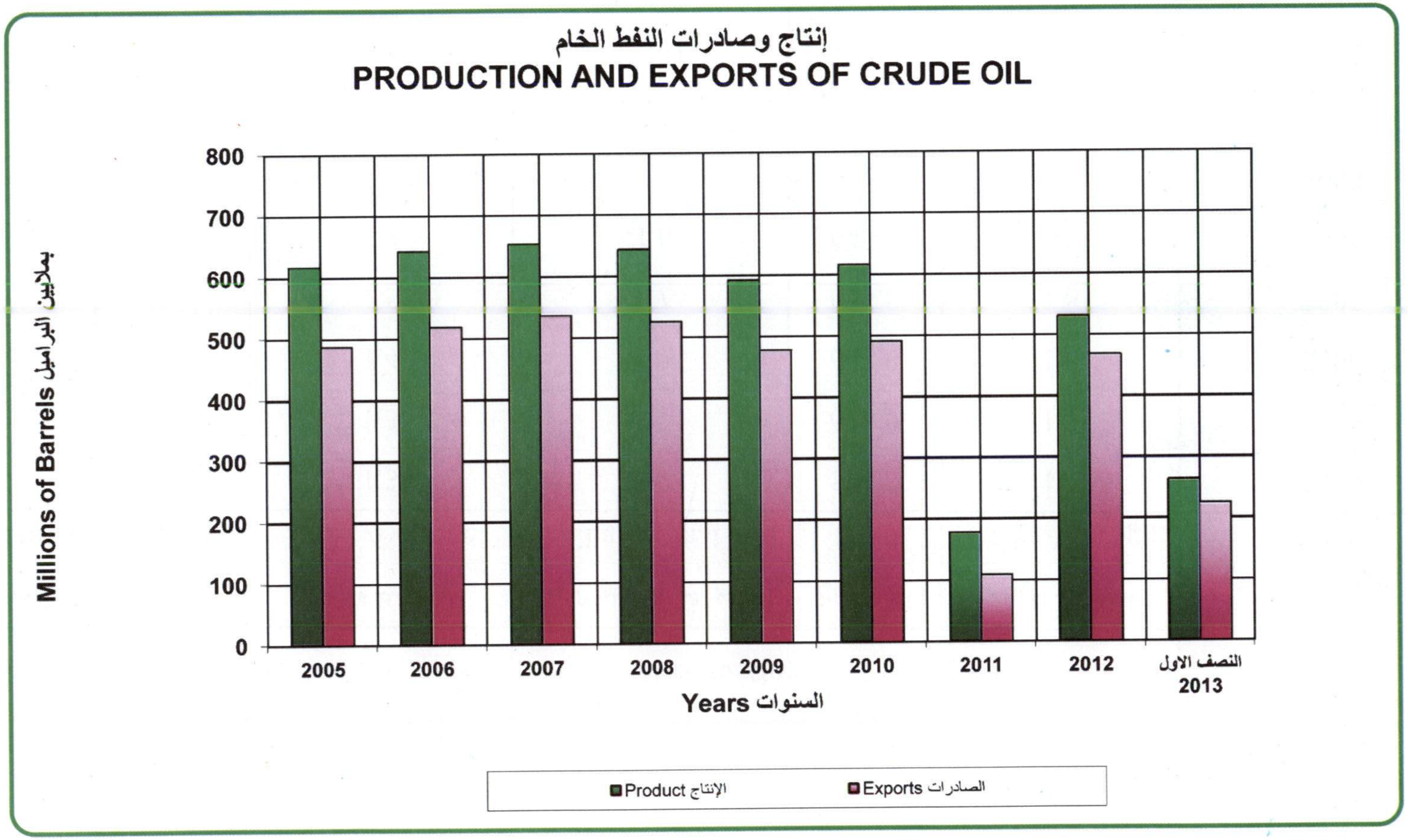
Table No. (36) — جدول رقم (36)

In Million of Barrels — بملايين البراميل

Exports الصادرات			Production الإنتاج			خلال
التغير في المجموع % % Change in Total	المجموع Total	المتوسط اليومي Daily Average	التغير في المجموع % % Change in Total	المجموع Total	المتوسط اليومي Daily Average	During
6.4	459.9	1.3	5.6	591.3	1.6	**2004**
6.0	487.5	1.3	4.5	618.0	1.7	**2005**
6.5	519.3	1.4	4.0	642.8	1.8	**2006**
3.4	536.8	1.5	1.7	653.8	1.8	**2007**
-2.1	525.7	1.4	-1.6	643.6	1.8	**2008**
-9.0	478.2	1.3	-7.9	592.5	1.6	**2009**
2.7	491.1	1.3	4.0	616.0	1.7	**2010**
-77.7	109.3	0.3	-71.0	178.6	0.5	**2011**
328.6	468.5	1.3	197.1	530.7	1.5	**2012**
–	225.1	1.2	–	262.8	1.4	**النصف الاول 2013**

Source : National Oil Corporation .

المصدر : المؤسسة الوطنية للنفط .


إنتاج وصادرات النفط الخام
PRODUCTION AND EXPORTS OF CRUDE OIL
Millions of Barrels بملايين البراميل
800
700
600
500
400
300
200
100
0
2005
2006
2007
2008
2009
2010
2011
2012
النصف الاول 2013
Years السنوات
Product الإنتاج
Exports الصادرات

إنتاج وصادرات الغاز والبتروكيماويات

PRODUCTION AND EXPORTS OF GAS AND PETROCHEMICALS

Table No. (37) — جدول رقم (37)

Production and Exports	During خلال							الإنتاج والصادرات
	النصف الاول 2013	2012	2011	2010	2009	2008	2007	
Gas Produced (in Billions of Cubic Feet) :	**437.3**	**827.5**	**-**	**1078.8**	**1035.5**	**1051.9**	**1024.4**	الغاز المنتـج (مليار قدم 3) :
Assoliated	146.0	272.2	–	437.5	428.9	428.3	405.1	مصاحب
Free	291.3	555.3	–	641.3	606.6	623.6	619.3	غير مصاحب
Petrochemical Exports (000, M.T) :	**777.3**	**310.4**	**269.8**	**2489.3**	**2535.7**	**2393.2**	**2308.7**	الصادرات البتروكيماوية " ألف طن متري " :
Methanol	132.8	59.5	84.6	637.9	664.4	668.7	617.6	الميثانول
Ammonia	268.4	80.3	–	75.6	177.0	151.6	179.5	الأمونيا
Urea	309.5	32.4	–	835.4	679.3	511.9	663.1	اليوريا
Etheeline	–	–	24.8	128.5	138.8	139.8	121.0	الإثيلين
Broobline	–	–	33.1	162.3	171.7	178.6	167.5	البروبلين
Mixed of fourth carbon	–	–	27.4	104.2	115.9	131.5	120.9	خليط رباعي الكربون
Polyetheeline	–	–	–	146.8	94.9	75.7	78.7	بولي إثيلين
Heat gasoline	–	–	63.4	267.0	253.3	289.1	232.0	جازولين حراري
Sulfur	66.6	138.2	36.5	131.6	130.2	141.6	128.4	الكبريت
Fuel Oil	–	–	–	–	110.2	104.7	–	وقود الديزل

Source : National Oil Corporation .

المصدر : المؤسسة الوطنية للنفط .

الإنتاج المحلي للمشتقات النفطية
DOMESTIC PRODUCTION OF PETROLEUM PRODUCTS

Table No. (38) — جدول رقم (38)
Thousands of Metric Tons — بآلاف الأطنان المترية

Petroleum Products	During						خلال	المشتقات النفطية
	النصف الاول 2013	2012	2011	2010	2009	2008	2007	
Natural Gas (Bottled)	43.0	92.8	80.9	190.0	203.0	197.9	198.8	الغاز الطبيعي (إسطوانات)
Gasoline	368.1	614.6	569.2	585.0	751.0	775.2	812.6	البنزين
Jet Fuel & Kerosene	381.2	931.8	783.8	1811.0	1876.0	1510.5	1470.4	وقود الطائرات وكيروسين
Naphtha (raw)	501.1	1348.1	648.6	2457.0	2474.0	2574.9	2676.5	نافتا (خام)
Gas Oil	1062.1	2250.8	1522.0	4278.0	4178.0	3845.1	4137.1	زيت الغاز
Fuel Oil	1127.9	3122.7	2242.0	7102.5	6719.0	6954.7	7004.3	زيت الوقود
Total	**3483.4**	**8360.8**	**5846.5**	**16423.5**	**16201.0**	**15858.3**	**16299.7**	**المجمـوع**

Source : National Oil Corporation .

المصدر : المؤسسة الوطنية للنفط .

الإستهلاك المحلي لمشتقات النفط
DOMESTIC CONSUMPTION OF PETROLEUM PRODUCTS

Table No. (39) | جدول رقم (39)
Thousands of Metric Tons | بآلاف الأطنان المترية

Petroleum Products	During							خلال	المشتقات النفطية
	النصف الاول 2013	2012	2011	2010	2009	2008	2007	2006	
Gasoline	–	3434	2566	3043	2907	2787	2368	2451	بنزين
Jet fuel & Kerosene	128	599	144	552	588	539	549	568	وقود الطائرات وكيروسين
Fuel Oil	229	2429	1510	2768	2653	2277	1934	2369	زيت الوقود
Gas Oil	1475	3912	3260	5220	5059	4335	3489	3705	زيت الغاز
L.P.G (Bottled)	–	293	296	331	326	307	266	292	غاز مسال (إسطوانات)
Asphalt	–	–	31	159	70	203	184	123	إسفلت
Lubri cants	–	–	18	58	2	–	–	–	الزيوت والشحوم
Total	**1833**	**10666**	**7825**	**12131**	**11605**	**10448**	**8790**	**9508**	**المجمـوع**

Source : Ministry of Oil & Gas, National Oil Corporation.

المصدر : وزارة النفط والغاز ، المؤسسة الوطنية للنفط .

الأسعار المحلية لمبيعات المشتقات النفطية
DOMESTIC RETAIL PRICES OF PETROLEUM PRODUCTS

Table No. (40) — جدول رقم (40)
(In Dirhams Per Liter) — (درهم لكل لتر)

Petroleum Products	During						خلال		المشتقات النفطية
	النصف الاول 2013	2012	2011	2010	2009	2008	2007	2006	
Premium Gasoline	150	150	150	200	200	180	160	160	بنزين ممتاز
Kerosene	90	90	90	90	90	80	80	80	الكيروسين
Gas Oil	150	150	150	150	150	170	150	150	زيت الغاز
Fuel Oil	22	22	36	36	22	22	22	22	زيت الوقود
L.P.G (Per 15-Kilo Cylinder)	2000	2000	2000	2000	2000	1500	1500	1500	غاز سائل (إسطوانة 15 كج)
L.P.G (Per 11-Kilo Cylinder)	1500	1500	1500	1500	-	-	-	-	غاز سائل (إسطوانة 11 كج)

Source : Ministry of Oil & Gas, National Oil Corporation.

المصدر : وزارة النفط والغاز، المؤسسة الوطنية للنفط .

متوسط أسعار بيع النفط الخام (فوب)
AVERAGE SALE PRICES OF CRUDE OIL (F.O.B)

Table No. (41) جدول رقم (41)
(U.S Dollars / Barrel) (دولار لكل برميل)

Amna أمنة API 36.5˚ كثافة رأس لانوف Ras Lanuf	Sidra السدرة API 37˚ كثافة السدرة El-Sidra	Sarir السرير API 38.5˚ كثافة مرسى البريقة Marsa El-brega	El-Brega البريقة API 40˚ كثافة مرسى البريقة Marsa El-brega	Abu Tiffil أبو الطفل API 40˚ كثافة الزويتينة Zuweitina	Zuweitina الزويتينة API 40.5˚ كثافة الزويتينة Zuweitina	Sirtica سيرتكا API 41˚ كثافة رأس لانوف Ras Lanuf	متوسط السنة average of year
38.03	37.03	37.23	39.13	38.53	38.48	37.93	**2004**
52.80	52.17	52.12	54.15	53.40	53.35	52.68	**2005**
63.71	63.72	63.03	65.02	64.74	64.32	64.07	**2006**
71.41	71.83	70.22	72.89	73.18	72.32	71.72	**2007**
95.94	96.27	94.59	97.74	97.87	97.02	96.47	**2008**
60.44	60.13	60.03	60.57	60.88	61.75	59.56	**2009**
79.34	78.28	78.60	79.13	79.97	79.62	79.37	**2010**
103.12	98.75	100.05	99.80	104.22	104.72	103.1	**2011**
111.99	110.57	110.54	107.34	112.57	111.17	109.04	**2012**
107.03	107.51	106.79	107.84	108.50	108.54	108.19	**النصف الاول 2013**

Source : National Oil Corporation .
المصدر : المؤسسة الوطنية للنفط .

This bulletin is issued under the direction and supervisors of the research and statistics department.
Reprints parts of this bulletin are permitted provided that the source is acknowledged.
Communicational and correspondence regarding this bulletin should be addressed to:

The director of research and statistics department, Central Bank of Libya
P.O. Box: 1103- Tripoli / Libya
Tel: ++(218) (21) 4773901
Fax : ++(218) (21) 4773903
E-mail: ecorestat @ cbl.gov.ly
Website: www. CBL.GOV.LY

CENTRAL BANK OF LIBYA

Research and Statics Department

Economic Bulletin



Vol:No 53 Second Quarter 2013